

## Manual

---

9063771

DK/N: Hækkeklipper

S: Häcksax

D: Heckenschere

GB: Hedge Trimmer

**25,4 cm<sup>3</sup>**



DK

S

D

GB

[www.p-lindberg.dk](http://www.p-lindberg.dk)

[www.p-lindberg.no](http://www.p-lindberg.no)

[www.p-lindberg.se](http://www.p-lindberg.se)

[www.p-lindberg.de](http://www.p-lindberg.de)

**Kontakt Danmark:**

P. Lindberg A/S  
Sdr. Ringvej 1  
6600 Vejen  
Tlf. 70 21 26 26  
Fax 70 21 26 30  
salg@p-lindberg.dk  
www.p-lindberg.dk

**Kontakt Norge:**

P. Lindberg  
Doneheia 62  
4516 Mandal  
Telefon: 21 98 47 47  
hei@lindberg.no  
www.p-lindberg.no

**Kontakt Sverige:**

P. Lindberg Sverigefilial  
Myrangan 4  
745 37 Enköping  
Tel. 010-209 70 50  
order@p-lindberg.se  
www.p-lindberg.se

**Kontakt Deutschland:**

P. Lindberg GmbH  
Flensburger Straße 3  
24969 Großenwiehe  
Tel: 04604 – 9888 975  
Fax: 04604 – 9888 974  
kontakt@p-lindberg.de  
www.p-lindberg.de

DK

Original

Brugsanvisning



**Varenr.: 9063771 - Motorhækkeklipper**

**Beskrivelse:** Benzindrevet 25,4 cm<sup>3</sup> vibrationsdæmpet motorhækkeklipper med 80 cm dobbeltsidet klippeaggregat.

**Tilsigtet brug:** Må kun anvendes som beskrevet i denne manual – al anden brug betragtes som forkert.

## Indhold

Indledning .....	2
Generel information .....	2
Oversigt .....	4
Tekniske specifikationer .....	5
Sikkerhed.....	6
Sikkerhedsmærkater på maskinen .....	8
Brændstof og olie.....	9
Brugsanvisning .....	11
Igangsætning .....	11
Standsning af motoren .....	11
Justering af håndtaget.....	12
Vedligeholdelse .....	13
Vedligeholdelsesplan .....	13
Vedligeholdelse og slibning af knive.....	14
Kontrol af sikkerhedslås .....	15
Rengøring af luftfilter .....	15
Kontrol af brændstoffilter .....	15
Rengøring og justering af tændrør.....	16
Smøring af gearkasse.....	16
Kontrol af lyddæmper.....	17
Fejlfinding .....	17
Opbevaring .....	18
Transport.....	18
Bortskaffelse .....	18
EU Overensstemmelseserklæring.....	19

## Indledning

Denne brugsanvisning indeholder en beskrivelse af maskinen og de nødvendige instruktioner til at kunne anvende den sikkert og korrekt samt instruktioner til daglig og periodisk vedligeholdelse af maskinen.



Brugsanvisningen kan ikke tage højde for alle tænkelige situationer som måtte opstå i forbindelse med anvendelse af maskinen, hvorfor det altid er vigtigt at bruge sin sunde fornuft samt være omhyggelig og forsigtig i omgangen med maskinen. Maskinen må kun anvendes af personer, der har de krævede fysiske evner og som har læst og forstået brugsanvisningen.

Det er en evt. arbejdsgivers (maskinens ejer) forpligtigelse at sikre, at alle, der skal betjene, servicere, vedligeholde eller reparere maskinen, har læst og forstået brugsanvisningen.

Det anbefales kun at bruge originale reservedele og tilbehør. Anvendelse af ikke-originale dele kan være farligt samt nedsætte maskinens levetid og ydelse. Desuden kan garantien bortfalde.

Garantien bortfalder ved skader opstået ved at instruktionerne ikke følges, ved utilsigtet anvendelse af maskinen eller ved ændringer på maskinen.

Skulle der opstå tvivl om fortolkningen af brugsanvisningen, kontakt da leverandøren.

## Generel information

Brugsanvisningen er vigtig for den sikre drift af denne maskine og skal altid opbevares sammen med denne og bør følge med maskinen ved udlån eller videresalg. LÆS, FORSTÅ OG FØLG anvisningerne i brugsanvisningen før udstyret tages i brug.

Illustrationerne i brugsanvisningen er vejledende og kan i nogen tilfælde afvige fra det leverede.

Brugsanvisningen er udarbejdet jf. Maskindirektivet 2006/42/EC og de relevante tekniske standarder.

Maskinen er udstyret med sikkerhedsmærkater, som skal vedligeholdes og udskiftes, når de ikke mere er læselige.



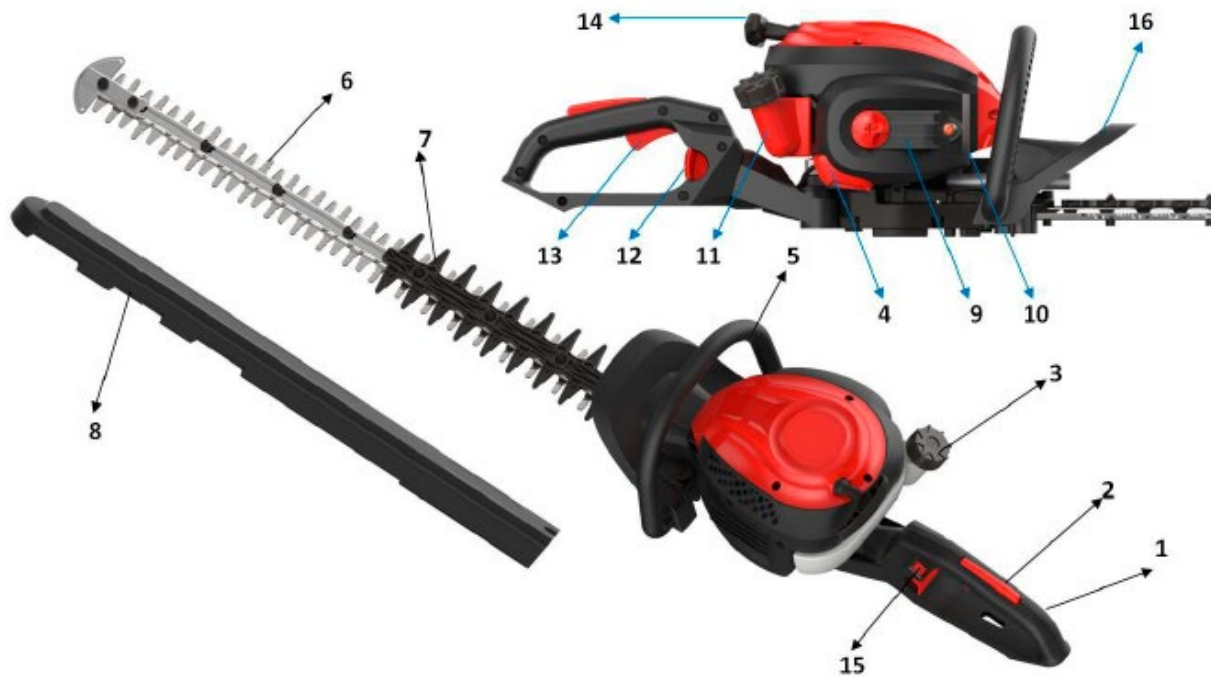
Dette symbol sammen med ordene: **FARE, VÆR FORSIGTIG, ADVARSEL** anvendes i brugsanvisningen for at henlede opmærksomheden til maskinens sikkerhed og drift. Det er vigtigt at følge alle de angivne retningslinjer.

**FARE** - indikerer en meget farlig situation som, hvis den ikke afværges, VIL resultere i død eller alvorlige kvæstelser.

**ADVARSEL** - indikerer en potentielt farlig situation som, hvis den ikke afværges KAN resultere i død eller alvorlige kvæstelser.

**VÆR FORSIGTIG** - indikerer en potentielt farlig situation som, hvis den ikke afværges KAN resultere i mindre eller moderate kvæstelser.

## Oversigt



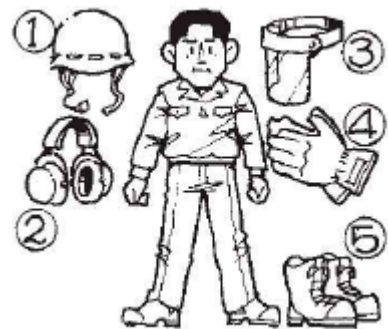
1	Bagerste håndtag	7	Knivbeskytter	13	Gasknap
2	Udløser til gasknap	8	Beskyttelseskappe	14	Rekylstart
3	Tankdæksel	9	Luftfilter	15	ON/OFF kontakt
4	Choker	10	Primerbold	16	Beskyttelseskærm
5	Fronthåndtag	11	Brændstoftank		
6	Klippesværd	12	Lås til drejhåndtag		

## Tekniske specifikationer

Motor	1E34F-G1
Motortype	25,4 cm <sup>3</sup> . luftkølet, to-takt benzinmotor
Ydelse	0,75 kW / 7.500 rpm
Max. motorhastighed	10.000 rpm
Motor tomgangshastighed	3.000 rpm ± 300
Sværd	80 cm, skærelængde 75 cm
Klippekapalet	Ø 28 mm
Træk	Automatisk centrifugal kobling
Tankindhold	0,45 l.
Brændstof	Blyfri (min. oktan 92) olieblandet benzin. (Blandingsforhold 40 : 1 = 2%)
Olietype	To-takt olie af god kvalitet. (Syntetisk eller delsyntetisk)
Karburator	Membran type
Tændrør	NGK BPM 7A - Elektrodeafstand 0,6 – 0,7 mm.
Starter	Håndbetjent rekylstart
Vægt	6,3 kg
Rotation på bagerste håndtag	5 positioner i området -90° - +90°
Vibrationer i fronthåndtag	3,225 m/s <sup>2</sup> Usikkerhed K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
Vibrationer i bagerste håndtag	4,128 m/s <sup>2</sup> Usikkerhed K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
Lydtryksniveau	Lpa = 87,6 dB(A) K=3 dB
Lydeffektniveau	Lwa = 109,4 dB(A) K=3 dB
Garanteret lydeffektniveau	Lwa = 112 dB(A)

## Sikkerhed

- Læs brugsanvisningen grundigt inden brug og følg alle anvisninger.
- Opbevar brugsanvisningen til hvis der senere skulle opstå spørgsmål. Kontakt leverandør ved uklarheder.
- Lad brugsanvisningen følge maskinen ved udlån og evt. videresalg.
- Anvend ikke maskine hvis du er træt eller påvirket af alkohol eller stoffer.
- Må ikke benyttes af personer under 18 år.
- Sørg for en sikkerhedsafstand på min. 15 meter til andre personer, når hækkeklipperen benyttes.
- Maskinen skal altid betjenes med begge hænder.
- Ved reparation og vedligehold skal maskinen placeres på et rent og plant underlag og med tændrørshætten afmonteret.
- Brug altid handsker, beskyttelsesbriller og høreværn samt skridsikkert fodtøj når maskinen betjenes. Bær ikke dele som kan blive fanget i de bevægelige dele og bind langt hår op.
- Bær ikke løstsiddende tøj, smykker, korte bukser, sandaler og vær ikke barfodet
- Af hensyn til udstødningsskive, må klipperen ikke benyttes i drivhuse og i andre lukkede rum.
- Anvend aldrig maskinen
  - a) På glat overflade eller hvor en egnet arbejdsstilling ikke kan opnås.
  - b) Om natten, i tåge eller ved dårlig sigtbarhed.
  - c) I regnvejr, ved lyn, i stærk blæst eller andre vejrforhold, der gør det usikkert at anvende maskinen.
- Vær særlig opmærksom på sværdets skarpe knive.
- Pas på brandfaren i forbindelse med lyddæmperens varmeafgivelse.
- Anvend ikke maskinen i for lang tid ad gangen, indlæg pauser.
- Transporter altid maskinen forsigtigt og sørg for at sætte beskyttelseskappen på sværdet. Transporter aldrig maskinen i hårdt terræn uden først at tømme tanken.





**ADVARSEL**

Vær opmærksom på at maskinen er udstyret med centrifugalkobling, så klippeanordningen starter med at rotere så snart motoren startes ved at sætte gashåndtaget i startposition – derfor bør maskine altid ligge på jorden, i et fladt og ryddet område ved igangsætning. Hold godt fast i maskinen, så hverken klippeanordning eller andre dele kan komme i kontakt med forhindringer ved opstart.

**ADVARSEL**

Start aldrig maskinen med gashåndtaget på max.

**ADVARSEL**

Kontroller altid at klippeanordningen standser når gashåndtaget stilles tilbage til sin oprindelige position. Standser den ikke, opsøg da autoriseret fagmand for reparation.

















Området inden for en 15 meters radius skal betragtes som farezonen, i hvilken ingen uvedkommende bør opholde sig. Hvis flere personer skal arbejde i området på samme tid, skal de være meget opmærksomme på hinanden og konstant holde tilstrækkelig afstand for at opretholde sikkerheden.



Kontroller altid arbejdsområdets for at undgå ulykker som følge af skjulte forhindringer som stubbe, sten, affald etc.

- Maskinen må kun anvendes til klipning af hække og små buske. Anvend ikke hækkeklipperen til beskæring af træer eller klipning af græs.
- Det er forbudt at lave ændringer på maskinen eller bruge værktøj og tilbehør, som ikke er anbefalet af producenten.
- Giv aldrig mere gas end nødvendigt.
- Overskrid ikke maskinens kapacitet – det vil beskadige knivene og forkorte maskinens levetid.
- Hold altid kroppen på karburatorens side, aldrig på udstødningens.

## Sikkerhedsmærkater på maskinen

	Læs, forstå og følg alle advarsler		Anvend ikke i regnvejr.
	Læs brugsanvisningen helt og grundigt før udstyret anvendes.		Påfyldning af brændstofblanding.
	Brug hoved-, øjen- og høreværn.		Påfyldning af olie.
	Brug sikkerhedsfodtøj.		Tryk gentagne gange på primerbolden.
	Brug sikkerhedshandsker.		Garanteret lydeffektniveau
	Vær opmærksom på brandfare.		Pas på varme
	Hold afstand til åben ild.		Leverandøren bekræfter, at maskinen er i overensstemmelse med gældende europæiske direktiver.



### VIGTIGT

Hvis mærkaterne falder af eller bliver ulæselige, skal de udskiftes og placeres på samme sted.



### ADVARSEL

Lav aldrig ændringer på udstyret. Garantien bortfalder hvis der anvendes en modificeret maskine eller hvis maskinen ikke anvendes iht. brugsanvisningen.

## Brændstof og olie



### ADVARSEL

- ◆ Benzin er meget brandfarligt. Undgå at ryge og hold flammer og gnister på afstand.
- ◆ Tør spildt brændstof op før maskinen startes.
- ◆ Stands motoren og lad maskinen køle ned før der påfyldes brændstof.
- ◆ Hold åbne flammer borte fra det område hvori brændstof opbevares eller påfyldes.



### VIGTIGT

Der skal bruges en benzinblanding til **luftkølede 2-taktsmotorer**. Kan købes færdigt eller du kan blande det selv ved at følge nedenstående fremgangsmåde:

### Sådan blandes brændstoffet:

1. Mål mængderne af benzin og olie op.
2. Hæld noget af benzinen i en ren og til formålet egnet brændstofbeholder.
3. Hæld al olien i og omrør det grundigt.
4. Hæld resten af benzinen i og omrør grundigt i mindst et minut. Nogen olier kan være svære at røre ud i benzinen. Det er meget vigtigt at de to komponenter omrøres tilstrækkeligt, da motoren ellers kan tage skade.
5. Sørg for at afmærke beholderens indhold tydeligt for at undgå at komme til at tage fejl af indholdet.



**Anbefalet blandingsforhold:  
Benzin 40: Olie 1**

### For sikring af din motors levetid, skal du undgå

- Brændstof uden olie (ren benzin) – vil meget hurtigt forårsage alvorlig ødelæggelse på de indre motordele.
- Olie til brug for 4-takts motorer – kan forårsage tilsmudsning af tændrør, blokering af udstødningsport eller tilklæbning af stempelringe.
- Blandet brændstof der har stået over en måned, uden at det bliver rystet/ blandet igen.

Olieblandet benzin, som har ligget ubrugt i mindst en måned eller mere kan tilstoppe karburatoren og resultere i, at motoren ikke virker ordentligt.

Hvis hækkeklipperen skal opbevares over en lang periode, skal brændstofsyste­met tømmes for benzin.

### **Påfyldning af brændstof:**

1. Skru tankdækslet af og læg det på et støvfrit sted.
2. Påfyld brændstof til 80% af den fulde kapacitet.
3. Sæt tankdækslet på igen og aftør evt. spildt brændstof.



### **ADVARSEL**

1. **Stil maskinen på et plant og ryddet område når der skal påfyldes brændstof.**
2. **Gå mindst 3 meter væk fra påfyldningsstedet før udstyret startes op.**
3. **Sluk altid for udstyret inden der påfyldes brændstof. Sørg for at blandingen er tilstrækkeligt omrørt i beholderen.**
4. **Har maskinen været opbevaret over længere tid med brændstof i tanken, rengør da brændstoftanken efter at have tømt den. Start herefter motoren for at tømme karburatoren for brændstof.**

## Brugsanvisning

### Igangsætning

- Påfyld olieblandet blyfri benzin. (Blandingsforhold 40:1).  
Brug altid friskblandet benzin. Opbevaringstid max. 2 mdr.
- Tryk to til tre gange på primerbolden. (Lille gennemsigtig gummibold på karburatoren).
- Aktiver chokerknappen.
- Giv motoren lidt gas.
- Træk i starthåndtaget. (Undgå at trække snoren helt i bund)
- Når motoren er startet tages chokeren gradvis fra.
- Lad motoren gå i to-tre minutter uden belastning inden ibrugtagning.

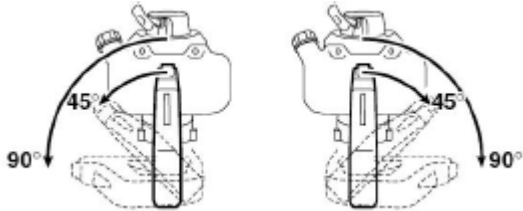
### Standsning af motoren

1. Slip gassen og lad motoren køre i et halvt minut.
2. Sæt tændingskontakten på STOP.

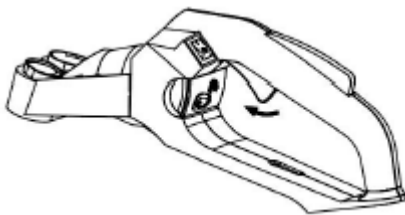
Bemærk: Hvis motoren ikke standser efter at kontakten er flyttet til STOP, luk da for chokeren, sådan at motoren standser efter et stykke tid.

## Justering af håndtaget

Håndtaget kan justeret  $\pm 90^\circ$  til højre og venstre.



1. Træk låseknappen ud og hold positionen.



2. Drej håndtaget til ønsket position, slip låseknappen og kontroller at håndtaget holder positionen.

**Giv ikke gas i denne arbejdsgang!**

## Vedligeholdelse



Al vedligeholdelse skal udføres for slukket og afkølet motor. Kontakt med sværd eller varm udstødning kan medføre personskade.

## Vedligeholdelsesplan

Vedligeholdelsesskema		Opstart 1. gang	Hver 25 timers drift	Hver 50 timers drift	Hver 100 timers drift	Bemærkning
Motor	Kontrol af brændstof system for evt. utæthed	X				
	Kontrol for løse bolte og skruer	X				
	Fjern blade og andet fra cylinderens køleribber		X	X	X	
	Rengør indsugningsfilterelementet - udskift om nødvendig		X	X	X	
	Rengør og juster tændrøret		X	X	X	Elektrodeafstand 0,6 - 07 mm.
	Rengør brændstoftank			X	X	
	Efterspænd cylinderbolte				X	
	Efterspænd alle bolte og skruer				X	
	Kontroller lyddæmperen for indvendig tilkoksning				X	
Sværd	Efterse knivene	X	X	X	X	
	Juster knivenes samleskruer	X	X	X	X	
	Efterspænd skruerne i gearkassen	X	X	X	X	
	Smør gearkassens fedtnippel	X	X	X	X	Brug varmebestandig fedt.
	Smøring af sværd		Hver ½ time			

## Vedligeholdelse og slibning af knive

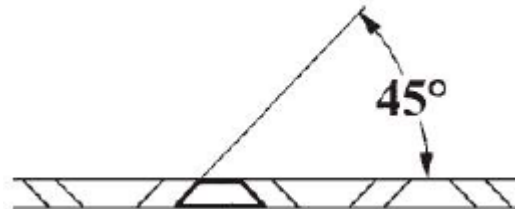
- Kontroller knive og bolte for løshed, revner og andre skader.
- Kontroller æggen og ret evt. op med en flad fil.
- Mellemrummet mellem den øvre og nedre kniv skal ikke justeres.



1. Bolt
2. Plade
3. Skive
4. Møtrik

Hold altid filen i en vinkel på 45°:

- Fil altid i retning af æggen.
- Bemærk at file kun filer i én retning; Løft filen fra kniven når filen flyttes for at starte en ny arbejdsgang.
- Fjern grater på æggen med en slibesten.
- Fjern så lidt materiale som muligt.
- Før knivene sættes på igen, fjern spåner og påfør olie.



**Forsøg aldrig at slibe en beskadiget kniv - udskift den i stedet.**



## Kontrol af sikkerhedslås



Anvend ikke maskinen hvis sikkerhedslåsen er defekt.

- Sikkerhedslåsen forhindrer utilsigtet aktivering af gashåndtaget. Kun ved at trykke sikkerhedslåsen ind, kan gasknappen accelerere.



(1) Sikkerhedslås

1. Kontroller at gasknappen ikke kan bevæges uden at sikkerhedslåsen trykkes ind.
2. Kontroller at gasknappen kan bevæges mens sikkerhedslåsen er trykket ind.
3. Kontroller at sikkerhedslåsen vender tilbage til sin udgangsposition, når hånden flyttes fra sikkerhedslåsen.

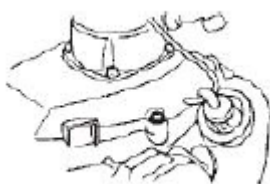
Konstateres der fejl i ovennævnte, opøg da autoriseret værksted.

## Rengøring af luftfilter

Et tilstoppet luftfilter vil nedsætte motorens ydelse. Kontroller og rengør filterelementet i varmt sæbevand ved behov. Tør det fuldstændigt inden det monteres igen. Hvis filterelementet er i stykker, skal det udskiftes med et nyt.



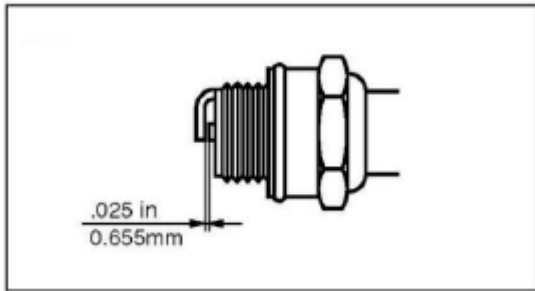
## Kontrol af brændstoffilter



Hvis motoren ikke forsynes med brændstof, kontroller da brændstofdækslet og brændstoffilteret for tilstopning.

## Rengøring og justering af tændrør

- Startproblemer eller fejlstart er ofte forårsaget af snavset tændrør. Rengør jævnligt tændrøret og kontroller elektrodeafstanden.
- Tændrøret tages ud ved at dreje og trække tændrørshætten af.



## VIGTIGT

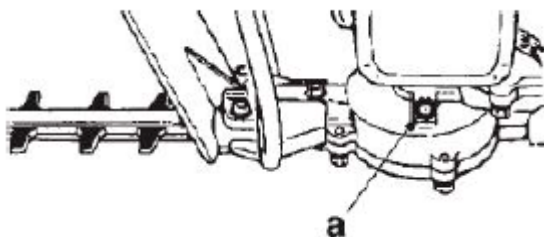
- Bemærk at anvendes der forkerte tændrør, kan de forårsage at motoren ikke kan yde korrekt eller at motoren bliver overophedet og beskadiget.
- For at montere et tændrør, drejes tændrøret først i med håndkraft hvorefter det drejes en kvart omgang med en tang.

Tilspændingsmoment: 9.8~11,8 Nm

## Smøring af gearkasse

Gearkassen skal smøres for hver 25. driftstime.

1. Brug en fedtpistol.
2. Påfør fedt indtil det kommer ud fra knivfæstet (a).



## Kontrol af lyddæmper



### ADVARSEL

- Efterser jævnligt lyddæmperen for løse bolte, skader og rust. Hvis der er tegn på lækage i udstødningen, anvend da ikke hækkeklipperen men få den repareret med det samme.
- Bemærk at motoren kan bryde i brand, hvis fejlen ikke korrigeres.

## Fejlfinding

<b>Problemer med at starte</b>		
<b>Kontroller</b>	<b>Mulig årsag</b>	<b>Løsning</b>
Brændstoftank	Forkert brændstof	Tøm og påfyld korrekt brændstof.
Brændstoffilter	Brændstoffilteret er tilstoppet	Rengør
Karburators justeringsskrue	Forkert indstillet	Juster
Ingen gnist	Tændrøret er snavset/vådt Elektrodeafstand er forkert	Rengør/aftør Korriger til 0,6-0,7 mm
Tændrør	Sidder løst	Spænd fast
<b>Motoren starter med går ud/svær at genstarte</b>		
<b>Kontroller</b>	<b>Mulig årsag</b>	<b>Løsning</b>
Brændstoftank	Forkert eller for gammelt brændstof	Tøm og påfyld korrekt brændstof
Karburators justeringsskrue	Forkert indstillet	Juster
Lyddæmper, cylinder (udstødning)	Tilsodet	Aftør
Luftfilter	Tilstoppet med støv	Vask
Køleribber	Tilstoppet med støv	Rengør

## Opbevaring

Gammelt brændstof er en af hovedårsagerne til motorstartfejl. Før enheden opbevares, skal du tømme brændstoftanken og køre motoren, indtil alt brændstof, der er tilbage i brændstofslangen og karburatoren er brugt op. Opbevar enheden indendørs ved at tag de nødvendige forholdsregler for at forhindre rust.

1. Rengør udstyret.
2. Smør knivene for at forhindre rust.
3. Tøm brændstoftanken, og sæt dækslet på igen.
4. Fjern tændrøret, hæld en smule olie i cylinderen.
5. Træk et par gange i rekylstarterhåndtaget for at fordele olien. Sæt tændrøret tilbage.
6. Opbevar trimmeren indendørs på et tørt, støvfrit sted, uden for børns rækkevidde.

## Transport




Når hækkeklipperen bæres, sæt da beskyttelseskappen på, løft maskinen og vær forsigtig med klingens.

Transporter aldrig udstyret i køretøj over lange afstande i hårdt terræn uden at tømme tanken for benzin, der ellers vil kunne løbe ud.

## Bortskaffelse

Udstyret skal bortskaffes jf. gældende lokale retningslinjer.

## EU Overensstemmelseserklæring

<b>EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING</b> 	
Fabrikant: P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 6600 Vejen Tlf.: 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 <a href="http://www.p-lindberg.dk">www.p-lindberg.dk</a>	
Erklærer herved at følgende maskine:	<i>Benzindrevet hækkeklipper, 25,4 cm<sup>3</sup> PL varenummer: 9063771</i>
Type / model:	<i>TT-HT340-1</i>
Er i overensstemmelse med følgende direktiver:	<i>2006/42/EEC</i>
Anvendte standarder og normer:	<i>EN ISO 10517:2019</i>
Dato og ansvarlig underskrift:	<i>Vejen d. 12-05-2022</i>  P. Lindberg A/S  Erik T Lauritsen Direktør 

Vi forbeholder os ret til uden foregående varsel at ændre de tekniske parametre og specifikationer for dette produkt.

# S

## Bruksanvisning

(Översättning av original dansk  
bruksanvisning)



### **Bensindriven häcksax - Art.: 9063771**

**Beskrivning:** Bensindriven 25,4cc vibrationsdämpad häcksax med 80 cm dubbelverkande skärning.

**Avsedd användning:** Får bara användas som bruksanvisningen anger – all annan användning anses som felaktig.

### **Innehåll**

Inledning.....	2
Allmän information.....	2
Översikt .....	4
Tekniska data.....	5
Säkerhet .....	6
Säkerhetsklistermärken på maskinen.....	8
Bränsle och olja.....	9
Användning .....	11
Uppstart.....	11
Stanna motorn .....	11
Justering av handtaget.....	12
Underhåll.....	13
Underhållsschema.....	13
Underhåll och slipning av knivar .....	14
Kontrollerar säkerhetslåset.....	15
Rengöring av luftfiltret.....	15
Kontroll av bränslefiltret.....	15
Rengöring och justering av tändstift.....	16
Smörjning av växellåda.....	16
Kontroll av ljuddämpare.....	17
Felsökning .....	17
Förvaring .....	18
Transport.....	18
Återvinning.....	18
EU-försäkran om överensstämmelse.....	19

## Inledning

Den här bruksanvisningen innehåller en beskrivning av maskinen och nödvändiga instruktioner för att kunna använda den säkert och korrekt samt instruktioner för dagligt och regelbundet underhåll av maskinen.



Bruksanvisningen kan inte ta hänsyn till alla tänkbara situationer som kan uppstå i samband med användning av maskinen, varför det alltid är viktigt att använda sunt förnuft och vara noggrann och försiktig vid hanteringen av maskinen. Maskinen får endast användas av personer som har den fysiska förmågorna som krävs för det och som har läst och förstått bruksanvisningen.

Det är en ev. arbetsgivares (maskinens ägares) ansvar att säkerställa att alla som ska använda, serva, underhålla eller reparera maskinen har läst och förstått bruksanvisningen.

Det rekommenderas att endast använda reservdelar och tillbehör i original. Användning av icke originaldelar kan vara farligt samt förkorta maskinens livslängd och försämra dess prestanda. Dessutom kan garantin upphöra att gälla.

Garantin upphör att gälla vid skador som uppstått genom att instruktionerna inte följts, vid felaktig användning av maskinen eller vid ändringar på maskinen.

Om tvivel uppstår om tolkningen av bruksanvisningen ska leverantören kontaktas.

## Allmän information

Bruksanvisningen är viktig för säker drift av denna maskin och ska alltid förvaras tillsammans med den och bör följas med maskinen vid utlån eller vidareförsäljning. LÄS, FÖRSTÅ OCH FÖLJ anvisningarna i bruksanvisningen innan utrustningen tas i drift.

Illustrationerna i bruksanvisningen är vägledande och kan i vissa fall avvika från det levererade.

Bruksanvisningen har utarbetats i enlighet med Maskindirektivet 2006/42/EG och de relevanta tekniska standarderna.

Maskinen är utrustad med säkerhetsmärken som ska underhållas och bytas ut när de inte längre går att läsa.



Denna symbol tillsammans med orden: **FARA, VAR FÖRSIKTIG, VARNING** används i bruksanvisningen för att rikta uppmärksamheten mot maskinens säkerhet och drift. Det är viktigt att följa alla de angivna riktlinjerna.

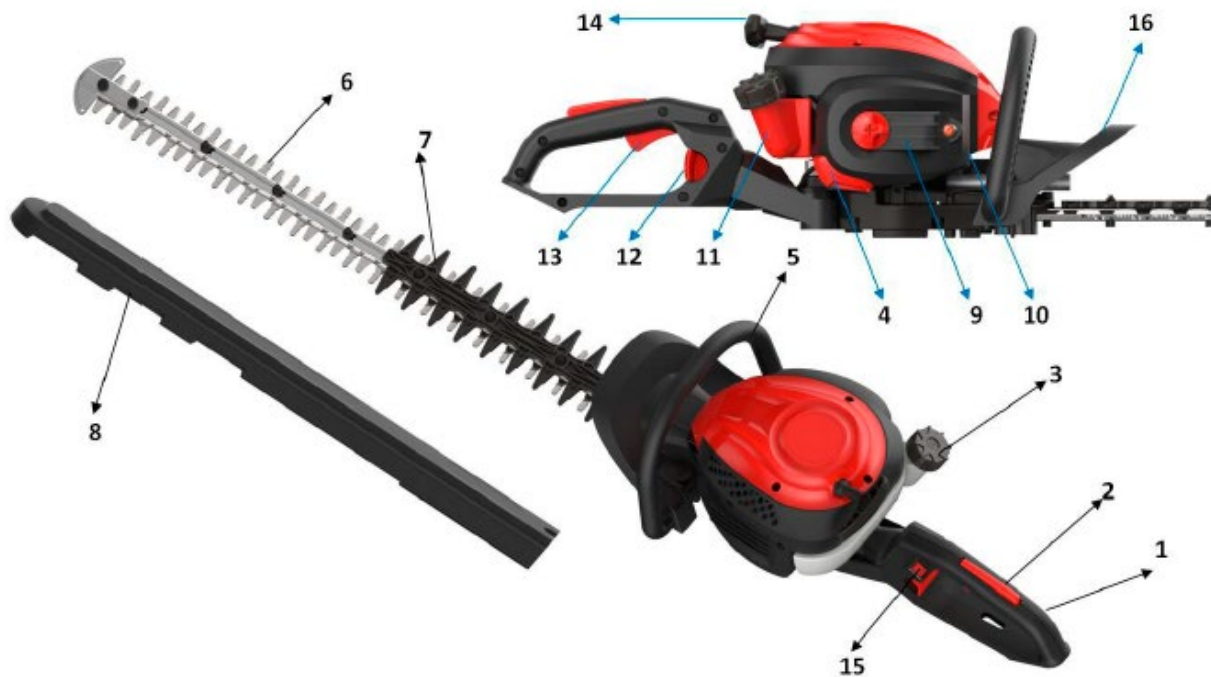
**FARA** – indikerar en mycket farlig situation som, om den inte undviks, KOMMER ATT leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

**VARNING** – indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, KAN leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

**VAR FÖRSIKTIG** – indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, KAN leda till mindre eller måttliga personskador.



## Översikt



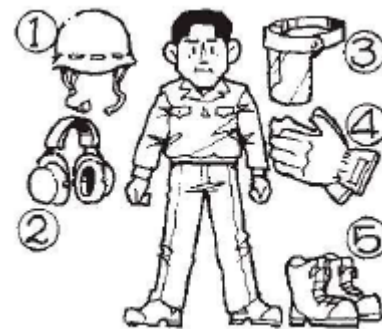
1	Bakre handtag	7	Knivskydd	13	Gasreglage
2	Fastlåsning av gasreglage	8	Skyddskåpa	14	Rekylstart
3	Tanklock	9	Luftfilter	15	ON/OFF kontakt
4	Choker	10	Primerboll	16	Skyddsskärm
5	Fronthandtag	11	Bränsetank		
6	Skär	12	Lås för handtag		

## Tekniska data

Motor	1E34F-G1
Motortyp	25,4 cm <sup>3</sup> . luftkyld, 2-takts bensinmotor
Effekt	0,75 kW / 7 500 varv/minut
Max. motorvarvtal	9 000 varv/minut
Motorns tomgångsvarvtal	3 000 varv/minut ± 300
Svärd	80 cm, klipplängd 72 cm
Skärkapacitet	28 mm
Koppling	Automatisk centrifugalkoppling
Tankvolym	0,45 l.
Bränsle	Blyfri (95 oktan) oljeblandad bensin. (Blandningsförhållande 40 : 1)
Oljetyyp	2-taktsolja av god kvalitet. (Syntetisk eller delsyntetisk)
Förgasare	Membran
Tändstift	NGK BPM 7A - Elektroavstånd 0,6 – 0,7 mm.
Startar	Handmanövrerad rekylstart
Vikt	6,3 kg
Rotation på bakre handtaget	5 positioner i intervallet -90° - +90°
Vibrationer i främre handtaget	3,225 m/s <sup>2</sup> Osäkerhet K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
Vibrationer i bakre handtaget	4,128 m/s <sup>2</sup> Osäkerhet K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
Ljudtrycksnivå	L <sub>pa</sub> = 87,6 dB(A) K=3 dB
Ljudeffektnivå	L <sub>wa</sub> = 109,4 dB(A) K=3 dB
Garanterad ljudeffektnivå	L <sub>wa</sub> = 112 dB(A)

## Säkerhet

- Läs bruksanvisningen noga före användning och följ alla instruktioner.
- Spara bruksanvisningen vid frågor. Kontakta leverantör vid tvetydighet.
- Låt bruksanvisningen följa maskinen vid utlåning och eventuellt återförsäljning.
- Använd inte maskinen om du är trött eller påverkad av alkohol eller droger.
- Låt inte personer under 18 år använda häcksaxen.
- Håll säkert avstånd, minst 10m till andra människor när häcksaxen är i bruk.
- Maskinen ska alltid användas med båda händerna.
- Vid reparation av maskinen, skall den placeras på en ren och plan yta och med tändstiftshatten avmonterad.
- Använd alltid handskar, skyddsglasögon och hörselskydd samt halkskydd när du använder maskinen. Bär inte delar som kan fastna i rörliga delar och sätt upp långt hår.
- Bär ikke løstsiddende tøj, smykker, korte bukser, sandaler og vær ikke barfodet
- På grund av avgaser bör saxen inte användas i växthus eller slutna utrymmen.
- Använd aldrig maskinen
  - a) På hala ytor eller där en lämplig arbetsposition inte kan uppnås.
  - b) På natten, i dimma eller vid dålig sikt.
  - c) I regnigt väder, blixtar, starka vindar eller andra väderförhållanden som gör det osäkert att använda maskinen.
- Var särskilt uppmärksam på svärdets skarpa knivar och den skada de kan orsaka.
- Observera brandfaran i samband med ljuddämparen som avger värme.
- Använd inte maskinen för länge åt gången, ta pauser.
- Transportera alltid maskinen försiktigt och se till att skyddet läggs på svärdet. Transportera aldrig maskinen i hård terräng utan att tömma tanken först.



**VARNING**

Var uppmärksam på att maskinen är utrustad med en centrifugalkoppling så att skäranordningen börjar rotera så snart motorn startas genom att ställa gasreglaget i startläge - därför bör maskinen alltid vara på marken, i ett plant och rensat område när du startar. Håll maskinen ordentligt så att varken skäranordningen eller andra delar kan komma i kontakt med hinder under uppstart.

**VARNING**

Starta aldrig maskinen med gasreglaget på max.

**VARNING**

Kontrollera alltid att skäranordningen stannar när gasen återgår till sitt ursprungliga läge. Om det inte slutar kontakta en auktoriserad reparatör.

















Området inom en radie av 15 meter måste betraktas som den riskzon där inga obehöriga får vistas. Om flera personer ska arbeta i området samtidigt måste de vara noga med varandra och ständigt hålla tillräckligt avstånd för att upprätthålla säkerheten.



Kontrollera alltid arbetsområdet för att undvika olyckor på grund av dolda hinder som stubbar, stenar, skräp etc.

- Maskinen får endast användas för klippning av häckar och små buskar. Använd inte häcksaxen för att beskära träd eller klippa gräs.
- Det är förbjudet att göra ändringar på maskinen eller använda verktyg och tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren.
- Ge aldrig mer gas än nödvändigt.
- Överskrid inte maskinens kapacitet - det kommer att skada knivarna och förkorta maskinens livslängd.

## Säkerhetsklistermärken på maskinen

	Läs, förstå och följ alla varningar.		Använd inte i regn.
	Läs bruksanvisningen helt innan du använder utrustningen.		Påfyllning av bränsleblandning.
	Använd huvud-, ögon- och hörselskydd.		Påfyllning av olja.
	Använd skyddsskor.		Tryck på primerkulan flera gånger.
	Använd skyddshandskar.		Garanterad ljudeffektnivå
	Var uppmärksam på brandrisker.		Undvik heta komponenter.
	Håll borta från öppen eld.		Leverantören bekräftar att maskinen uppfyller gällande europeiska direktiv.



### VIKTIG

Om etiketterna faller av eller blir oläsliga måste de bytas ut och placeras på samma plats.



### VARNING

Gör aldrig ändringar i utrustningen. Garantin upphör att gälla om en modifierad maskin används eller om maskinen inte används i enlighet med bruksanvisningen.

## Bränsle och olja

### Bränsle



#### OBSERVERA

- ◆ Bensin är mycket brandfarligt. Undvik att röka. Håll öppna flammor och gnistor på avstånd.
- ◆ Torka upp spillt bränsle innan maskinen startas.
- ◆ Stanna motorn och låt maskinen kyla ned innan bränsle fylls.
- ◆ Håll öppna flammor borta från det område där bränslet förvaras.



#### VIKTIGT

Det ska användas en bensinblandning till **luftkylda 2-taktsmotorer**. Kan köpas färdig eller så kan du blanda det själv:

### Så blandas bränslet:

1. Mät upp mängden bensin och olja.
2. Häll lite av bensinen i en ren behållare.
3. Häll i oljan och rör om grundligt.
4. Häll i resten av bensinen och rör om noggrant i minst en minut. Några oljor kan vara svåra att röra ut i bensinen. Det är mycket viktigt att de två komponenterna rörs om noggrant, motorn kan annars ta skada.
5. Var noga med att märka ut behållarens mängder för att inte ta fel på innehållet.



**Rekommenderad blandningsförhållande:  
Bensin 40: Olja 1**

### För att säkerställa din motors livslängd ska du undvika:

- Bränsle utan olja (ren bensin) – kan mycket snabbt förorsaka allvarliga skador på inre motordelar.
- Olja för 4-takts motorer – kan förorsaka av tändstiftet sotas eller blockeras.
- Förblandat bränsle som stått orört under en månad.

Oljeblandad bensin som har stått orört i minst en månad eller mer, kan stoppa förgasaren och resultera i att motorn inte fungerar ordentligt.

Om häcksaxen ska förvaras under en längre tid ska bränslesystemet tömmas på bensin.

### **Påfyllning av bränsle:**

1. Skruva av tanklocket.
2. Fyll på med bränsle till 80% av full kapacitet.
3. Sätt tillbaka locket igen och torka av ev. spillt bränsle.



### **OBSERVERA**

1. **Ställ maskinen på ett plant och rengjort område när bränsle ska fyllas.**
2. **Gå minst 3 meter bort från påfyllningsplatsen när motorsågen ska startas.**
3. **Stäng alltid av motorsågen när bränsle ska fyllas.**
4. **Har maskinen varit förvarad under en längre tid med bränsle i tanken, ska tanken rengöras innan användning, rent och fräscht bränsle ska fyllas.**

## Användning

### Uppstart

- Fyll oljeblandad blyfri bensin. (Blandningsförhållande 40 : 1 = 2%). Använd alltid fräsch bensin. Förvaringstid max. 2 månader.
- Tryck 2 eller 3 gånger på kallstartspumpen (liten genomskinlig gummiboll på förgasaren).
- Aktivera choken och ge motorn lite gas.
- Dra i starthandsnöret (dra inte snöret hela vägen upp).
- När motorn startat stryp choken gradvis.
- Låt motorn gå 2 till 3 minuter utan belastning innan användning.

### Stanna motorn

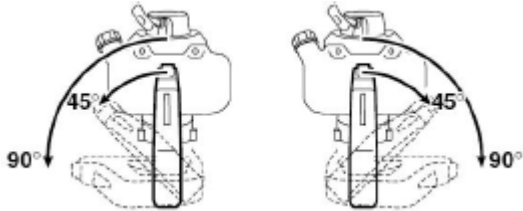
1. Släpp gasreglaget och låt motorn gå i en halv minut.
2. Ställ tändningslåset på STOP.

Obs: Om motorn inte stannar efter att strömställaren har flyttats till STOP, stäng choken så att motorn stannar efter ett tag.

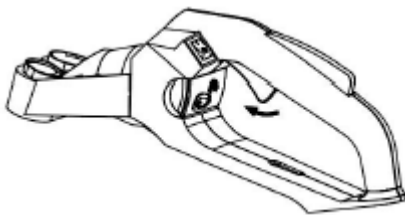


## Justering av handtaget

Handtaget kan justeras  $\pm 90^\circ$  till höger och vänster.



1. Dra ut låsknappen och håll läget.



2. Vrid handtaget till önskat läge, släpp låsknappen och kontrollera att handtaget håller läget.

**Accelerera inte under denna operation!**

## Underhåll



Allt underhåll måste utföras för att motorn ska kunna stängas av och svalna. Kontakt med svärd eller heta avgaser kan leda till personskada.

## Underhållsschema

	Underhållsschema	Start	Varje 25 timmars drift.	Varje 50 timmars drift.	Varje 100 timmars drift.	Kommentar
Motor	Kontrollera bränslesystemet för någon läcka.	X				
	Kontrollera lösa bultar samt skruvar.	X				
	Ta bort löv och skräp från cylinderns kylflänsar.		X	X	X	
	Rengör sugfilterelementet - byt ut vid behov.		X	X	X	
	Rengör och justera tändstiftet.		X	X	X	Elektrod avstånd: 0,6 - 07 mm.
	Rengör bränsletanken.			X	X	
	Efterspänn cylinderbultar.				X	
	Efterspänn alla bultar och skruvar.				X	
	Kontrollera ljuddämpare				X	
	Svärd	Se över knivar	X	X	X	X
Justera knivarnas skruvar.		X	X	X	X	
Dra åt skruvarna i växellådan.		X	X	X	X	
Smörj växellådans smörjnippel.		X	X	X	X	Använd värmebeständigt fett
Smörjning av svärd.		X	X	X	X	Tunn olja. (Spray)

## Underhåll och slipning av knivar

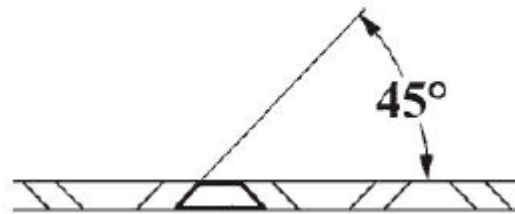
- Kontrollera knivarna om bultar är lösa, sprickor och andra skador.
- Kontrollera skärpan på knivarna, korrigera vid behov vässa med en platt fil.
- Avståndet mellan övre och nedre bladet får inte justeras.



1. Bult
2. Platta
3. Bricka
4. Mutter

Håll alltid filen i en vinkel på 45°:

- Fila alltid i skärpans riktning.
- Observera att filen endast filer i en riktning; Lyft filen från bladet när du flyttar filen för att starta en ny operation.
- Ta bort grader på skärpan med en slipsten.
- Ta bort så lite material som möjligt.
- Innan du byter ut knivarna, ta bort flisen och applicera olja.



**Försök aldrig slipa en skadad kniv - byt ut den istället.**

## Kontrollerar säkerhetslåset



Använd inte maskinen om säkerhetslåset är defekt.

- Säkerhetslåset förhindrar oavsiktlig aktivering av gasreglaget. Endast genom att trycka på säkerhetslåset kan gasreglaget accelerera.



(1) Säkerhetslåset

1. Kontrollera att gasreglaget inte kan flyttas utan att trycka på säkerhetslåset.
2. Kontrollera att gasreglaget kan flyttas medan säkerhetslåset trycks in.
3. Kontrollera att säkerhetslåset återgår till sitt utgångsläge när du flyttar handen från säkerhetslåset.

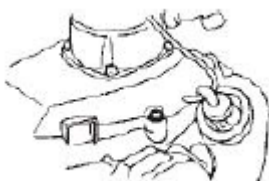
Om fel upptäcks ovan, kontakta en auktoriserad verkstad.

## Rengöring av luftfiltret

Ett igensatt luftfilter minskar motorns prestanda. Kontrollera och rengör filterelementet i varmt tvålatten om det behövs. Torka det helt innan du sätter ihop det igen. Om filterelementet är trasigt måste det bytas ut mot ett nytt.



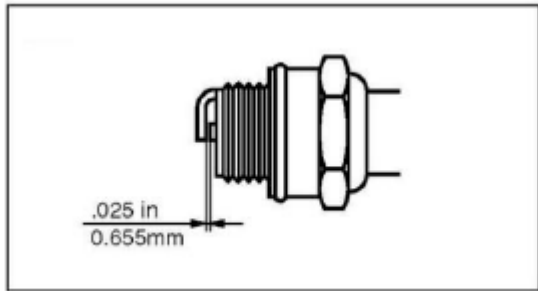
## Kontroll av bränslefiltret



Om motorn inte startar ska du kontrollera att bränslelocket och bränslefiltret är igensatta.

## Rengöring och justering av tändstift

- Uppstartsproblem eller felaktiga uppstart orsakas ofta av smutsiga tändstift. Rengör tändstiftet regelbundet och kontrollera elektrodavståndet.
- Ta bort tändstiftet genom att vrida och dra av tändstiftets lock.



## VIKTIG

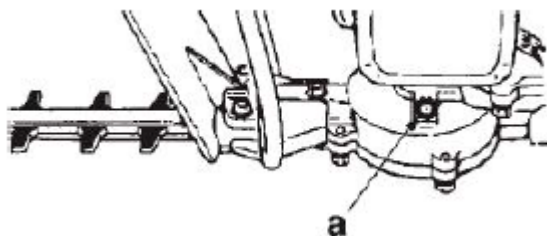
- Observera att om det används fel tändstift kan de orsaka att motorn inte fungerar ordentligt eller att motorn överhettas och skadas.
- För att montera ett tändstift, vrid först tändstiftet för hand och vrid det sedan ett kvartvarv med tång.

Moment: 9.8~11,8 Nm

## Smörjning av växellåda

Växellådan måste smörjas var 25:e körtimme.

1. Använd en fettpistol.
2. Applicera fett tills det kommer ut ur knivhållaren (a).



## Kontroll av ljuddämpare



### VARNING

- Inspektera ljuddämparen regelbundet för lösa bultar, skador och rost. Om det finns tecken på läckage i avgaserna, använd inte häcksaxen utan låt den repareras omedelbart.
- Observera att motorn kan ta eld om felet inte åtgärdas.

## Felsökning

<b>Problem med att starta maskinen</b>		
<b>Kontrollera</b>	<b>Möjlig orsak</b>	<b>Lösning</b>
Bränsletanken	Felaktigt bränsle	Töm tanken oeg fyll på nytt
Bränslefilter	Bränslefiltret är igensatt	Rengör
Förgasarens justeringsskruv	Felaktigt inställd	Justera
Ingen gnista	Tändstiftet är smutsigt eller för blött. Elektrodavståndet är felaktigt	Rengör/torka torr Korrigerera till 0,6-0,7 mm
Tändstift	Sitter löst	Spänn fast
<b>Motorn startar med stannar/svår att återstarta</b>		
<b>Kontrollera</b>	<b>Möjlig orsak</b>	<b>Lösning</b>
Bränsletank	Felaktigt bränsle/gammalt bränsle	Töm tanken oeg fyll på nytt
Förgasarens justeringsskruv	Felaktigt inställd	Justera
Ljuddämpare, cylinder (avgaser)	Igensotad	Torka torr
Luftfilter	Igensatt med damm	Tvätta
Kylribbor	Igensatt med damm	Rengör

## Förvaring

Gammalt bränsle är en av huvudorsakerna till motorfel. Innan du förvarar enheten, töm bränsletanken och kör motorn tills allt bränsle som finns kvar i bränsle slangen och förgasaren tagit slut. Förvara enheten inomhus genom att vidta nödvändiga försiktighetsåtgärder för att förhindra rost.

1. Rengör utrustningen.
2. Smörj knivarna för att förhindra rost.
3. Töm bränsletanken och sätt tillbaka locket.
4. Ta bort tändstiftet, håll lite olja i cylindern.
5. Dra i rekylstartspaken några gånger för att fördela oljan. Byt ut tändstiftet.
6. Förvara trimmern inomhus på en torr, dammfri plats utom räckhåll för barn.

## Transport

När du bär häcksaxen, sätt på skyddskåpan, lyft maskinen och var försiktig med bladet.

Transportera aldrig utrustningen i ett fordon över långa sträckor i hård terräng utan att tömma tanken för bensin som kanske tar slut.

## Återvinning

Maskinen ska återvinnas enligt din kommuns restriktioner.

## EU-försäkran om överensstämmelse

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE 	
Tillverkare:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: <a href="mailto:salg@p-lindberg.dk">salg@p-lindberg.dk</a> CVR: 25903110 <a href="http://www.p-lindberg.dk">www.p-lindberg.dk</a>
Härmed förklara att följande maskin:	<i>Bensindriven häcksax, 25,4 cm<sup>3</sup> PL art.: 9063771</i>
Type / modell:	<i>TT-HT340-1</i>
Överensstämmer med följande direktiv:	<i>2006/42/EEC</i>
Tillämpade standarder och normer:	<i>EN ISO 10517:2019</i>
Datum och signatur:	<i>Vejen d. 12-05-2022</i>  P. Lindberg A/S  Erik T Lauritsen Direktør 

Vi förbehåller oss rätten att ändra produktens tekniska parametrar och specifikationer utan föregående meddelande.



# D

## Bedienungsanleitung

(Übersetzung von der original dänischen  
Bedienungsanleitung)



### Benzinbetriebene Heckenschere - Artikelnr. 9063771

**Beschreibung:** Benzinbetriebene 25,4 cm<sup>3</sup> Motor-Heckenschere mit Vibrationsdämpfung und 80 cm doppelseitigem Sägeaggregat.

**Zweckmäßige Verwendung:** Darf ausschließlich wie in diesem Handbuch beschrieben verwendet werden. Jegliche andere Art der Anwendung wird als falsch angesehen.

### Inhalt

Einleitung.....	2
Allgemeine Informationen.....	2
Übersicht .....	4
Technische Daten .....	5
Sicherheit.....	6
Sicherheitsetiketten an der Maschine.....	8
Kraftstoff und Öl .....	9
Kraftstoff.....	9
Verwendung.....	11
Inbetriebnahme .....	11
Motor abstellen .....	11
Einstellung des Griffs .....	12
Wartung .....	13
Wartungsplan .....	13
Wartung und Schärfen von Messern.....	14
Überprüfen der Sicherheitsverriegelung für den Gasknopf.....	15
Luftfilter reinigen .....	15
Kraftstofffilter prüfen.....	16
Zündkerzen reinigen und einstellen .....	16
Schmierung des Getriebes.....	17
Schalldämpfersteuerung.....	17
Fehlerbehebung.....	18
Aufbewahrung.....	19
Transport.....	19
Entsorgung.....	19
EU-Konformitätserklärung.....	20

## Einleitung

Diese Bedienungsanleitung enthält eine Beschreibung des Geräts, die notwendigen Anweisungen für seinen sicheren und ordnungsgemäßen Einsatz sowie Richtlinien für seine tägliche und regelmäßige Wartung.



Die Bedienungsanleitung kann nicht alle erdenklichen Situationen berücksichtigen, die bei der Verwendung der Maschine entstehen könnten. Daher ist es stets wichtig, gesunden Menschenverstand walten zu lassen und im Umgang mit der Maschine vorsichtig und sorgfältig zu handeln. Die Maschine darf nur von Personen verwendet werden, die körperlich dafür geeignet sind und die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Der Besitzer des Geräts oder der Arbeitgeber muss sicherstellen, dass jeder, der dieses bedient, pflegt, wartet oder repariert, diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden hat.

Es empfiehlt sich, ausschließlich Originalersatzteile und -zubehör zu verwenden. Die Verwendung nicht-originaler Ersatzteile kann gefährlich sein und die Nutzungsdauer und Leistung des Geräts beeinträchtigen. Außerdem kann die Garantie ungültig werden.

Falls Anweisungen nicht befolgt werden, das Gerät nicht wie vorgesehen verwendet wird oder Änderungen am Gerät vorgenommen werden, erlischt die Garantie.

Wenden Sie sich an den Lieferanten, wenn es Unklarheiten zum Inhalt dieser Bedienungsanleitung gibt.

## Allgemeine Informationen

Die Bedienungsanleitung ist wichtig für den sicheren Betrieb dieser Maschine und muss mit dieser aufbewahrt und weitergegeben werden, wenn sie verliehen oder weiterverkauft wird. Alle Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung müssen vor Inbetriebnahme des Geräts **GELESEN, VERSTANDEN** und dann stets **EINGEHALTEN** werden.

Abbildungen in der Bedienungsanleitung dienen nur zur Orientierung und können vom gelieferten Produkt abweichen.

Diese Bedienungsanleitung wurde gemäß der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und den maßgeblichen technischen Normen erstellt.

Das Gerät ist mit Sicherheitsschildern ausgestattet, die gepflegt und ausgetauscht werden müssen, wenn sie nicht mehr lesbar sind.



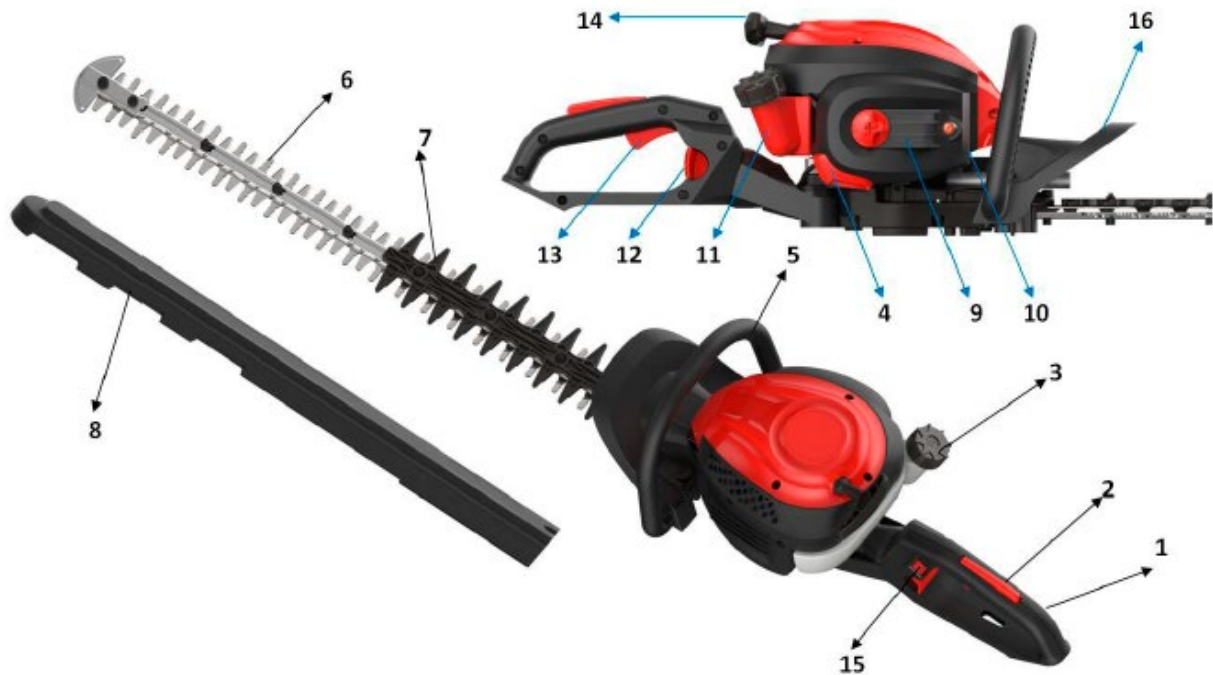
In der Bedienungsanleitung dient dieses Symbol in Verbindung mit den Wörtern **GEFAHR**, **ACHTUNG** und **WARNUNG** als Hinweis auf die Sicherheit und den Betrieb des Geräts. Es ist wichtig, alle angegebenen Anweisungen zu befolgen.

**GEFAHR** – gibt eine besonders gefährliche Situation an, die **UNWEIGERLICH** zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führt, wenn sie nicht abgewendet wird.

**WARNUNG** – gibt eine potenziell gefährliche Situation an, die **MÖGLICHERWEISE** zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führt, wenn sie nicht abgewendet wird.

**VORSICHT** – gibt eine potenziell gefährliche Situation an, die **MÖGLICHERWEISE** zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führt, wenn sie nicht abgewendet wird.

## Übersicht



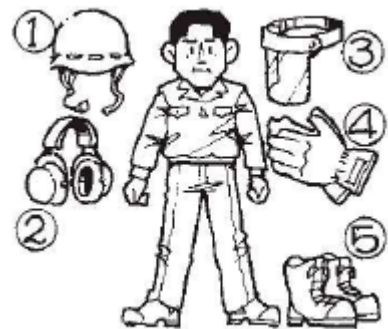
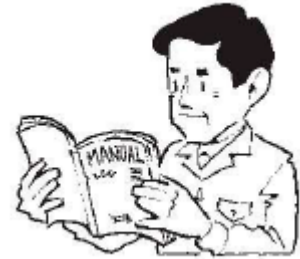
1	Hinterer Griff	7	Schutzabdeckung	13	Gasknopf
2	Sicherheitsverriegelung für Gasknopf	8	Schutzabdeckung	14	Zugstarter
3	Kraftstofftankdeckel	9	Luftfilter	15	Ausschalter
4	Choker	10	Primerball	16	Schutzabdeckung
5	Vorderer Griff	11	Kraftstofftank		
6	Sägeschwert	12	Sperre für Drehgriff		

## Technische Daten

Motor	1E34F-G1
Motortyp	25,4 cm <sup>3</sup> , Luftkühlung, 2-Takt-Benzinmotor
Leistung	0,75 kW/7.500 U /Min.
Max. Motorgeschwindigkeit	10.000 rpm
Motor Leerlauf	3.000 rpm ± 300
Schwert	80 cm lang – Schneidelänge 72 cm
Schneidekapazität	Ø 28 mm
Kupplung	Automatische Zentrifugalkupplung
Tankinhalt	0,45 l.
Brennstoff	Bleifrei (Oktan 92), Öl-Benzin-Gemisch (Mischverhältnis 50:1 = 2%)
Öltyp	Qualitativ hochwertiges 2-Takt-Öl (vollsynthetisch oder teilsynthetisch)
Vergaser	Membranvergaser
Zündrohr	NGK BPM 7A - Elektrodenabstand 0,6 - 0,7 mm.
Starter	Manueller Zugstarter.
Gewicht	6,3 kg.
Rotation Hinterer Griff	5 Positionen im Bereich -90° - +90°
Vibrationen am Frontgriff	3,225 m/s <sup>2</sup> Unsicherheit K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
Vibrationen am hinteren Griff	4,128 m/s <sup>2</sup> Unsicherheit K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
Schalldruckpegel	Lpa = 87,6 dB(A) K=3 dB
Schalleistungspegel	Lwa = 109,4 dB(A) K=3 dB
Garantierter Schalleistungspegel	Lwa = 112 dB(A)

## Sicherheit

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Gebrauch sorgfältig durch und befolgen Sie alle Anweisungen.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung (bei Fragen) auf. Wenden Sie sich bei Unklarheiten an den Lieferanten.
- Belassen Sie die Bedienungsanleitung beim Ausleihen und Weiterverkauf bei der Maschine.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen.
- Darf nicht von Personen unter 18 Jahren verwendet werden.
- Sorgen Sie für einen Sicherheitsabstand von mind. 15 m zu anderen Personen, wenn Sie die Heckenschere verwenden.
- Die Maschine muss stets mit beiden Händen bedient werden.
- Bei Reparaturen und Wartungen muss die Maschine auf einer sauberen und ebenen Unterlage platziert werden. Die Zündrohrabdeckung muss dabei abmontiert sein.
- Verwenden Sie stets Handschuhe, Schutzbrillen und Gehörschutz sowie rutschfestes Schuhwerk beim Betrieb der Maschine. Tragen Sie keine Teile, die sich in den beweglichen Teilen verfangen können und stecken Sie lange Haare weg.
- Wegen der Abgase darf die Heckenschere nicht in Gewächshäusern und anderen geschlossenen Räumen eingesetzt werden.
- Verwenden Sie die Maschine niemals
  - a) Auf rutschigen Oberflächen oder wenn eine geeignete Arbeitsposition nicht erreicht werden kann.
  - b) Nachts, im Nebel oder bei schlechten Sichtverhältnissen.
  - c) Bei Regenwetter, Gewitter, starkem Wind oder anderen Wetterbedingungen, die die Verwendung der Maschine unsicher machen.
- Bitte achten Sie besonders auf die scharfen Messer des Schwerts.
- Machen Sie sich in Bezug auf die Hitzeabgabe des Schalldämpfers die Brandgefahr bewusst.
- Verwenden Sie die Maschine nicht zu lange, legen Sie Pausen ein.
- Transportieren Sie die Maschine immer vorsichtig und setzen Sie die Schutzabdeckung auf das Sägeschwert. Transportieren Sie die Maschine niemals in hartem Gelände, ohne vorher den Tank zu entleeren.





## WARNUNG

Beachten Sie, dass die Maschine mit einer Fliehkraftkupplung ausgestattet ist, so dass sich die Schneidvorrichtung zu bewegen beginnt, sobald der Motor gestartet wird, indem der Gashebel in die Startposition gebracht wird. Daher sollte die Maschine beim Starten immer in einen geräumten Bereich und flach auf dem Boden liegen. Halten Sie die Maschine fest, damit weder die Schneidvorrichtung noch andere Teile beim Start mit Hindernissen in Berührung kommen können.



## WARNUNG

Starten Sie die Maschine niemals mit dem Gashebel bei max.



## WARNUNG

Überprüfen Sie immer, ob die Schneidvorrichtung stoppt, wenn der Gashebel wieder in seine ursprüngliche Position gebracht wird. Wenn es nicht aufhört, wenden Sie sich an einen autorisierten Reparaturbetrieb.

















Der Bereich innerhalb eines Radius von 15 Metern muss als Gefahrenzone betrachtet werden, in der sich keine unbefugten Personen aufhalten dürfen. Wenn mehrere Personen gleichzeitig in der Umgebung arbeiten sollen, müssen sie genau aufeinander achten und stets einen ausreichenden Abstand einhalten, um die Sicherheit zu gewährleisten.



Überprüfen Sie immer den Arbeitsbereich, um Unfälle durch versteckte Hindernisse wie Stümpfe, Steine, Ablagerungen usw. zu vermeiden.

- Die Maschine darf nur zum Schneiden von Hecken und kleinen Sträuchern verwendet werden. Verwenden Sie die Heckenschere nicht, um Bäume zu beschneiden oder Gras zu mähen.
- Es ist verboten, Änderungen an der Maschine vorzunehmen oder Werkzeuge und Zubehör zu verwenden, die vom Hersteller nicht empfohlen werden.
- Geben Sie niemals mehr Gas als nötig.
- Überschreiten Sie nicht die Kapazität der Maschine - dies wird die Klingen beschädigen und die Lebensdauer der Maschine verkürzen.
- Halten Sie die ihren Körper immer auf der Seite des Vergasers, niemals am Auspuff.

## Sicherheitsetiketten an der Maschine

	Alle Warnungen lesen, verstehen und befolgen.		Nicht bei Regenwetter anwenden.
	Anleitung komplett und sorgfältig lesen, bevor die Maschine angewandt wird.		Brennstoffmischung einfüllen.
	Helm, Augen- und Hörschutz tragen.		Öl einfüllen.
	Sicherheitsschuhe tragen.		Wiederholt den Primerball drücken.
	Sicherheitshandschuhe tragen.		Garantierter Geräuschpegel
	Sei vorsichtig mit Feuer		Gefahr von warmen Komponenten
	Von Feuer fernhalten	 EU V	Der Lieferant bestätigt, dass die Maschine den aktuellen europäischen Richtlinien entspricht.



### WICHTIG

Wenn die Etiketten abfallen oder unleserlich werden, müssen sie ersetzt und an derselben Stelle platziert werden.



### WARNUNG

Nehmen Sie niemals Änderungen an der Ausrüstung vor. Die Garantie erlischt, wenn eine modifizierte Maschine verwendet wird oder wenn die Maschine nicht gemäß der Bedienungsanleitung verwendet wird.



## Kraftstoff und Öl

### Kraftstoff



#### WARNUNG

- ◆ Benzin ist sehr leicht entzündlich. Rauchen Sie nicht und halten Sie Abstand zu Flammen und Funken.
- ◆ Wischen Sie verschütteten Kraftstoff auf, bevor Sie die Maschine starten.
- ◆ Stellen Sie den Motor ab und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Kraftstoff einfüllen.
- ◆ Halten Sie offenes Feuer aus dem Bereich fern, in dem Kraftstoff aufbewahrt oder eingefüllt wird.



#### ACHTUNG!

Es muss ein Benzingerisch für **luftgekühlte 2-Takt-Motoren** verwendet werden. Dieses kann als fertiges Gemisch gekauft werden. Sie können es aber auch selbst laut der unten angeführten Vorgehensweise mischen:

### So wird der Kraftstoff gemischt:

1. Messen Sie die benötigte Menge Benzin und Öl ab.
2. Schütten Sie etwas Benzin in einen sauberen und für diesen Zweck geeigneten Kraftstoffbehälter.
3. Fügen Sie das gesamte Öl hinzu und rühren Sie gründlich um.
4. Fügen Sie das restliche Benzin dazu und rühren Sie mindestens eine Minute lang gründlich um. Einige Öle vermischen sich nur schwer mit Benzin. Daher ist es wichtig, dass die beiden Komponenten ausreichend zusammengerührt werden, da ansonsten der Motor beschädigt werden kann.
5. Sorgen Sie dafür, den Inhalt des Behälters deutlich anzugeben, damit man diesen nicht verwechseln kann.



**Empfohlenes Mischverhältnis:  
Benzin 40: Öl 1**

### **Um eine lange Lebensdauer Ihres Motors zu sichern, sollten Sie Folgendes vermeiden:**

- Kraftstoff ohne Öl (reines Benzin) – verursacht sehr schnell schwere Schäden an den inneren Motorteilen.
- Öl für 4-Takt-Motoren – kann Schmutzablagerungen am Zündrohr, ein Verstopfen des Abgasauslasses oder ein Verkleben der Kolbenringe verursachen.
- Kraftstoff, der länger als einen Monat gestanden hat, ohne dass dieser geschüttelt/wieder vermischt worden ist.

Benzin-Öl-Gemische, die einen Monat oder länger unbenutzt gelagert worden sind, können den Vergaser verstopfen, wodurch der Motor nicht mehr ordentlich läuft.

Wird die Heckenschere für längere Zeit eingelagert, muss das Kraftstoffsystem geleert werden.

### **Einfüllen von Kraftstoff:**

1. Schrauben Sie den Tankdeckel ab und legen Sie diesen an eine staubfreie Stelle.
2. Füllen Sie Kraftstoff zu 80% der vollen Kapazität auf.
3. Schrauben Sie den Tankdeckel wieder auf und wischen Sie evtl. verschütteten Kraftstoff ab.



### **WARNUNG**

1. **Stellen Sie das Gerät in einen ebenen und aufgeräumten Bereich, wenn Kraftstoff eingefüllt werden soll.**
2. **Gehen Sie mindestens 3 Meter vom Einfüllort weg, bevor das Gerät gestartet wird.**
3. **Schalten Sie das Gerät stets aus, bevor Kraftstoff eingefüllt wird. Sorgen Sie dafür, dass das Gemisch im Behälter ausreichend umgerührt worden ist.**
4. **Wurde das Gerät über längere Zeit mit Kraftstoff im Tank gelagert, muss der Kraftstofftank nach der Entleerung gereinigt werden. Starten Sie danach den Motor, um den Kraftstoff aus dem Vergaser zu bekommen.**

## Verwendung

### Inbetriebnahme

- Füllen Sie eine Mischung aus Öl und bleifreiem Benzin ein. (Mischverhältnis 40: 1) Verwenden Sie stets ein frisches Benzingemisch. Lagerungszeit max. 2 Monate.
- Drücken Sie den Pumpball drei Mal. (Kleiner durchsichtiger Gummiball am Vergaser).
- Aktivieren Sie den Choke.
- Geben Sie etwas Gas.
- Ziehen Sie den Startgriff (vermeiden Sie es, die Schnur ganz herauszuziehen).
- Wenn der Motor angesprungen ist, wird der Choke langsam losgelassen.
- Lassen Sie den Motor vor der Verwendung zwei bis drei Minuten ohne Belastung laufen.

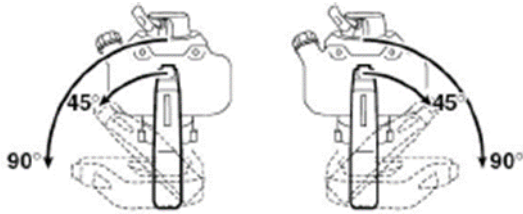
### Motor abstellen

1. Lassen Sie den Gashebel los und lassen Sie den Motor eine halbe Minute lang laufen.
2. Den Zündschalter auf STOP stellen.

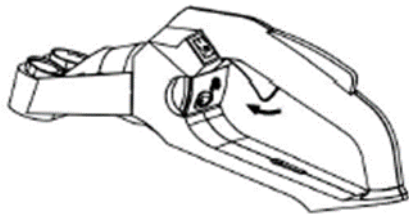
Hinweis: Wenn der Motor nachdem der Schalter auf STOP gestellt wurde nicht stoppt, schließen Sie die Drossel, damit der Motor nach einer Weile stoppt.

## Einstellung des Griffs

Der Griff kann nach rechts und links um  $\pm 90^\circ$  eingestellt werden.



1. Ziehen Sie den Verriegelungsknopf heraus und halten Sie die Position.



2. Drehen Sie den Hebel in die gewünschte Position, lassen Sie den Verriegelungsknopf los und prüfen Sie, ob der Griff die Position hält.

**Geben Sie während dieses Vorgangs nicht Gas!**

## Wartung



Alle Wartungsarbeiten müssen bei abgestelltem und abgekühltem Motor durchgeführt werden. Kontakt mit einem Schwert oder einem heißen Auspuff kann zu Verletzungen führen.

## Wartungsplan

Wartungstabelle		Beginn, 1. Mal	Nach je 25 Stunden Betrieb	Nach je 50 Stunden Betrieb	Nach je 100 Stunden Betrieb	Anmerkung
Motor	Kontrolle des Kraftstoffsystems auf evtl. Leckage	X				
	Kontrolle, lose Bolzen und Schrauben	X				
	Entfernen Sie Blätter und Sonstiges von den Kühllamellen des Zylinders		X	X	X	
	Reinigen Sie das Ansaugfilterelement – bei Bedarf Tausch		X	X	X	
	Reinigen Sie das Zündrohr und stellen Sie es ein		X	X	X	Elektroden-abstand 0,6 - 0,7 mm.
	Reinigen Sie den Kraftstofftank			X	X	
	Zylinderbolzen nachziehen				X	
	Ziehen Sie alle Bolzen und Schrauben nach				X	
Schwert	Kontrollieren Sie den Schalldämpfer auf Verschlacken im Inneren				X	
	Kontrollieren Sie die Messer	X	X	X	X	
	Stellen Sie die Verbindungsschrauben der Messer ein	X	X	X	X	
	Ziehen Sie die Schrauben im Getriebe nach	X	X	X	X	
	Schmieren Sie die Fettnippel des Getriebes	X	X	X	X	Verwenden Sie hitzebeständiges Fett.
	Schmieren des Schwerts		Alle ½ Stunde			

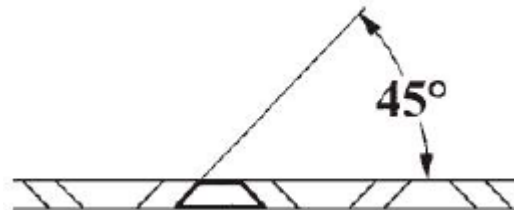
## Wartung und Schärfen von Messern

1. Überprüfen Sie die Messer und Schrauben auf Lockerheit, Risse und andere Beschädigungen.
2. Überprüfen Sie die Schnittkante und korrigieren Sie sie gegebenenfalls mit einer flachen Feile.
3. Der Abstand zwischen oberen und unteren Messern muss nicht angepasst werden.



1. Bolzen
2. Platte
3. Scheibe
4. Mutter

Halten Sie die Feile immer in einem Winkel von 45 °:



- Feilen Sie immer in Richtung des Schnittkante.
- Beachten Sie, dass Feilen nur in eine Richtung feilen. Heben Sie die Feil vom Messer ab, wenn Sie die Feile verschieben, um einen neuen Vorgang zu starten.
- Entfernen Sie Grate auf der Schneidekante mit einem Schleifstein.
- Entfernen Sie so wenig Material wie möglich.
- Entfernen Sie vor dem Montieren der Messer die Späne und tragen Sie Öl auf.

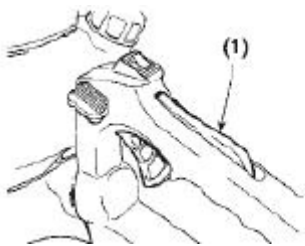
**Versuchen Sie niemals, ein beschädigtes Messer zu schärfen - ersetzen Sie es stattdessen.**

## Überprüfen der Sicherheitsverriegelung für den Gasknopf



Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn die Sicherheitsverriegelung defekt ist.

- Die Sicherheitsverriegelung verhindert ein versehentliches Betätigen des Gashebels. Nur durch Drücken der Sicherheitsverriegelung kann der Gashebel beschleunigt werden.



(1) Sicherheitsverriegelung

1. Stellen Sie sicher, dass der Gashebel nicht bewegt werden kann, ohne die Sicherheitsverriegelung zu drücken.
2. Überprüfen Sie, ob der Gashebel bewegt werden kann, während die Sicherheitsverriegelung gedrückt wird.
3. Überprüfen Sie, ob die Sicherheitsverriegelung in ihre Ausgangsposition zurückkehrt, wenn Sie die Hand vom Sicherheitsschloss entfernen.

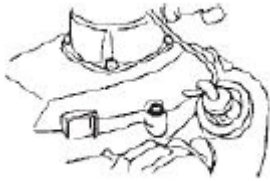
Wenn bei oben genannter Überprüfung Fehler festgestellt werden, wenden Sie sich an eine autorisierte Werkstatt.

## Luftfilter reinigen

Ein verstopfter Luftfilter verringert die Motorleistung. Überprüfen und reinigen Sie das Filterelement gegebenenfalls in warmem Seifenwasser. Trocknen Sie es vollständig ab, bevor Sie es wieder zusammenbauen. Wenn das Filterelement defekt ist, muss es durch ein neues ersetzt werden.



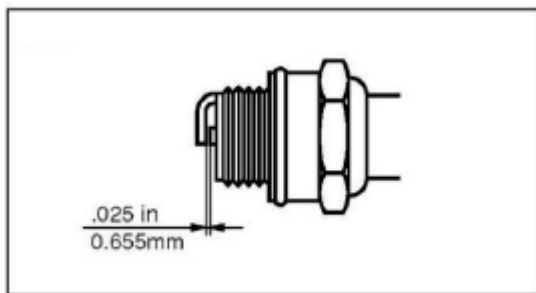
## Kraftstofffilter prüfen



Wenn der Motor nicht mit Brennstoff versorgt wird, den Tankdeckel und den Kraftstofffilter auf Verstopfung prüfen.

## Zündkerzen reinigen und einstellen

1. Startprobleme oder fehlerhafte Starts werden häufig durch verschmutzte Zündkerzen verursacht. Reinigen Sie die Zündkerze regelmäßig und überprüfen Sie den Elektrodenabstand.
2. Entfernen Sie die Zündkerze, indem Sie die Zündkerzenkappe drehen und abziehen.



## WICHTIG

1. Beachten Sie, dass bei Verwendung von falschen Zündkerzen der Motor möglicherweise nicht ordnungsgemäß funktioniert oder der Motor überhitzt und beschädigt wird.
2. Um eine Zündkerze zu montieren, drehen Sie zuerst die Zündkerze von Hand ein und drehen Sie sie dann mit einer Zange eine Viertel Umdrehung.

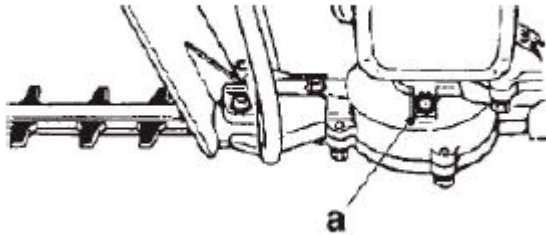
Anzugsmoment: 9,8 ~ 11,8 Nm



## Schmierung des Getriebes

Das Getriebe muss alle 25 Betriebsstunden geschmiert werden.

1. Verwenden Sie eine Fettpresse.
2. Tragen Sie Fett auf, bis es aus dem Messerhalter (a) austritt.



## Schalldämpfersteuerung



### WARNUNG

1. Überprüfen Sie den Schalldämpfer regelmäßig auf lose Schrauben, Beschädigungen und Rost. Wenn der Auspuff Anzeichen von Undichtigkeit aufweist, verwenden Sie die Heckenschere nicht, sondern lassen Sie sie sofort reparieren.
2. Beachten Sie, dass der Motor Feuer fangen kann, wenn der Fehler nicht behoben wird.

## Fehlerbehebung

<b>Probleme beim Starten</b>		
<b>Prüfen</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Lösung</b>
Kraftstofftank	Falscher Kraftstoff	Kraftstoff ablassen und richtigen Kraftstoff nachfüllen.
Kraftstofffilter	Kraftstofffilter verstopft.	Reinigen.
Vergaser-Einstellschraube	Falsch eingestellt.	Einstellen.
Kein Funke	Zündkerze ist verschmutzt/nass. Elektrodenabstand ist falsch.	Reinigen/abwischen Korrigieren zu 0,6-0,7 mm
Zündkerze	Lose	Festschrauben
<b>Motor startet, geht aber aus/ Schwer wieder zu Starten</b>		
<b>Prüfen</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Lösung</b>
Kraftstofftank	Falscher Kraftstoff	Kraftstoff ablassen und richtigen Kraftstoff nachfüllen.
Vergaser-Einstellschraube	Falsch eingestellt.	Einstellen.
Schalldämpfer Zylinder (Auspuff)	Ruß	Abwischen
Luftfilter	Mit Staub verstopft	Waschen
Kühlrippen	Mit Staub verstopft	Reinigen

## **Aufbewahrung**

Alter Kraftstoff ist eine der Hauptursachen für Motorausfälle. Entleeren Sie vor dem Lagern des Geräts den Kraftstofftank und lassen Sie den Motor laufen, bis der gesamte Kraftstoff im Kraftstoffschlauch und im Vergaser aufgebraucht ist. Lagern Sie das Gerät in Innenräumen, indem Sie die erforderlichen Vorkehrungen treffen, um Rost zu vermeiden.

1. Reinigen Sie das Gerät.
2. Schmieren Sie die Klingen, um Rost zu vermeiden.
3. Leeren Sie den Kraftstofftank und setzen Sie den Deckel wieder auf.
4. Entfernen Sie die Zündkerze und gießen Sie etwas Öl in den Zylinder.
5. Ziehen Sie einige Male am Rückstoßstarterhebel, um das Öl zu verteilen. Ersetzen Sie die Zündkerze.
6. Bewahren Sie die Heckenschere an einem trockenen, staubfreien Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## **Transport**


Wenn Sie die Heckenschere tragen, setzen Sie die Schutzabdeckung auf, heben Sie die Maschine an und gehen Sie vorsichtig mit der Klinge um.

Transportieren Sie die Ausrüstung niemals in einem Fahrzeug über große Entfernungen in hartem Gelände, ohne den Benzintank zu leeren, um das Auslaufen zu verhindern.

## **Entsorgung**

Das Gerät muss gemäß den geltenden örtlichen Richtlinien entsorgt werden.

## EU-Konformitätserklärung

<b>EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b>		<b>CE</b>
Hersteller:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: <a href="mailto:salg@p-lindberg.dk">salg@p-lindberg.dk</a> CVR: 25903110 <a href="http://www.p-lindberg.dk">www.p-lindberg.dk</a>	
Hiermit wird bestätigt dass die folgenden Maschine::	<i>Benzinbetriebene Heckenschere, 25,4 cm<sup>3</sup></i> <i>PL Artikelnr.: 9063771</i>	
Typ / Modell:	TT-HT340-1	
Entspricht den folgenden Richtlinien:	2006/42/EEC	
Angewandte Standards und Normen:	EN ISO 10517:2019	
Datum und Unterschrift:	Vejen d. 12-05-2022  P. Lindberg A/S  Erik T Lauritsen Direktør	
		<b>CE</b>

Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung, die technischen Parameter und Spezifikationen für dieses Produkt zu ändern.

**Item no.: 9063771 - Petrol-powered hedge trimmer**

**Description:** Petrol-powered 25,4 cm<sup>3</sup> vibration dampened hedge trimmer with 80 cm double-sided trimmer blade.

**Intended use:** Use only as described in this manual – any other use is considered incorrect.

**Content**

Introduction .....	2
General information .....	2
Overview .....	4
Technical data .....	5
Safety .....	6
Warning labels on the machine .....	8
Fuel and oil .....	9
Use .....	11
Start-up .....	11
Stopping the engine .....	11
Adjustment of the handle .....	12
Maintenance .....	13
Maintenance schedule .....	13
Maintenance and sharpening of blades .....	14
Safety lock check .....	15
Air filter cleaning .....	15
Control of fuel filter .....	15
Cleaning and adjustment of spark plug .....	16
Lubrication of the gear case .....	16
Inspection of muffler .....	17
Troubleshooting .....	17
Storage .....	18
Transport .....	18
Disposal .....	18
EU Declaration of Conformity .....	19

## Introduction

This user manual contains a description of the machine and instructions necessary to operate the machine safely and correctly. It also contains the instructions for the daily and periodic maintenance of the machine.



The user manual cannot cover all conceivable situations and therefore it is important that you use common sense and are careful and cautious when handling the machine. The machine may only be used by persons who are physically capable of using the machine and who have read and understood the user manual.

It is the responsibility of the employer (the machine owner) to ensure that anyone who operates the machine or carries out maintenance or repairs on the machine has read and understood the user manual.

It is recommended that only original spare parts and accessories are used. The use of non-original parts can be hazardous and reduce the lifetime and performance of the machine. The use of non-original parts may void the machine's warranty.

The warranty will be void where damage has occurred when the instructions were not followed, or if the machine was used incorrectly or if alterations were made to the machine.

If uncertainty arises concerning the information in the user manual, please contact the supplier.

## General information

The user manual is important for the safe operation of the machine and must always be stored with the machine and accompany it if the machine is loaned or sold again. **READ, UNDERSTAND AND FOLLOW** the instructions in the user manual before taking the machine into use.

The illustrations used in the user manual are for guidance and in some cases may differ from the actual delivered equipment.

The user manual was devised in accordance with the EC Machinery Directive 2006/42/EC and relevant technical standards.

The machine is equipped with safety labels, which must be maintained and replaced when they are no longer legible.



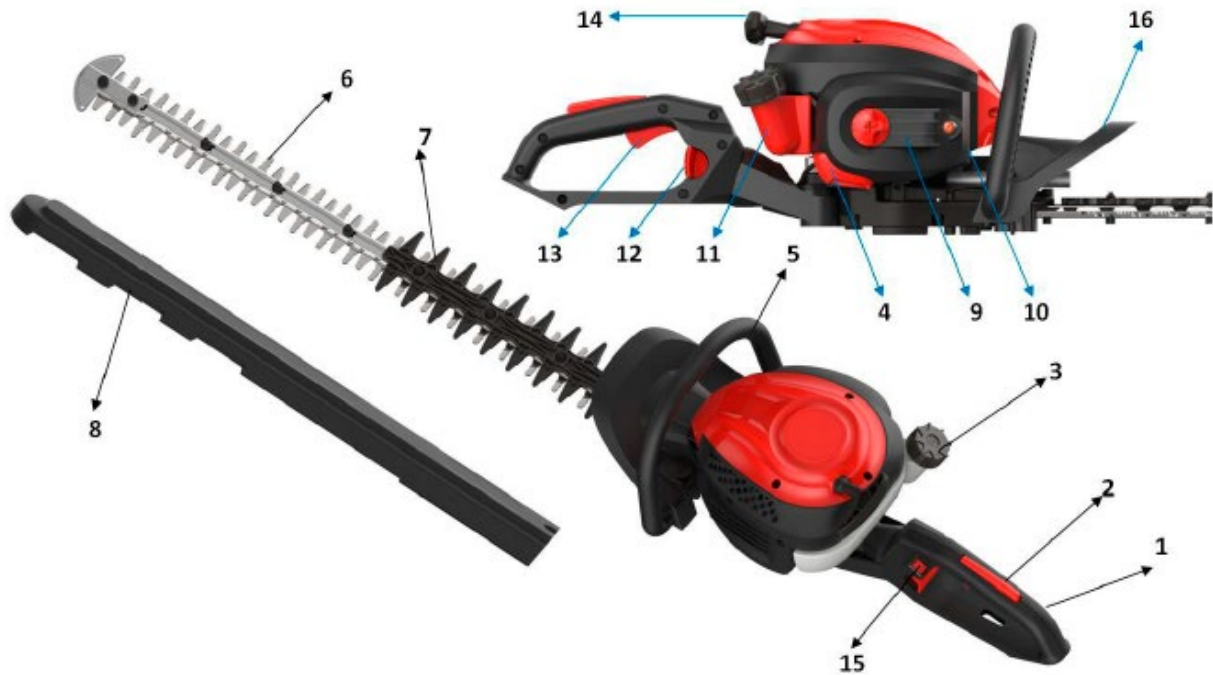
This symbol together with the signal words: **DANGER, BE CAREFUL, WARNING** are used in the user manual to draw attention to the machine's safety and operation. It is important that all of the stated guidelines are followed.

**DANGER** – Indicates a very dangerous situation which, if not prevented, **WILL** result in death or serious injury.

**WARNING** – Indicates a potentially dangerous situation which, if not prevented, **MAY** result in death or serious injury.

**BE CAREFUL** – Indicates a potentially dangerous situation which, if not prevented, **MAY** result in minor or moderate injury.

## Overview



1	Rear handle	7	Blade guard	13	Throttle trigger
2	Throttle lock	8	Blade protector	14	Starter
3	Tank cap	9	Air filter cover	15	ON/OFF switch
4	Choke control	10	Primer bulb	16	Hand guard
5	Front handle	11	Fuel tank		
6	Blade	12	Handle lock		



## Technical data

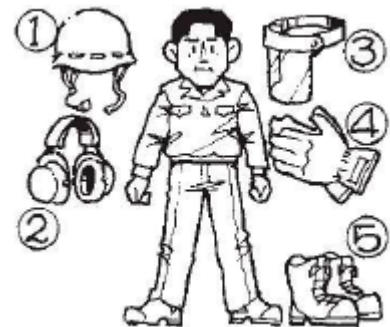
Motor	1E34F-G1
Motortype	25,4 cm <sup>3</sup> air-cooled, two-stroke petrol engine
Output	0,75 kW / 7500 rpm
Maximum engine speed	10.000 rpm
Engine idle speed	3.000 rpm ± 300
Blade	80 cm long, cutting length 72 cm
Cutting capacity	Ø 28 mm
Drive	Automatic centrifugal coupling
Tank capacity	0.45 l
Fuel	Unleaded (min. octane 92) oil/petrol mixture (Mixing ratio 40:1)
Oil type	High grade 2-stroke oil (Synthetic or semi-synthetic)
Carburettor	Membrane type
Spark plug	NGK BPM 7A - Electrode gap 0.6–0.7 mm
Starter	Hand-operated recoil starter
Weight	6,3 kg
Rear handle rotation	5 positions (-90° - +90°)
Vibration in front handle	3,225 m/s <sup>2</sup> K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
Vibration in rear handle	4,128 m/s <sup>2</sup> K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
Sound pressure level	L <sub>pa</sub> = 87,6 dB(A)
Sound power level	L <sub>wa</sub> = 109,4 dB(A)
Guaranteed sound power level	L <sub>wa</sub> = 112 dB(A)

## Safety

- Read this manual carefully until you completely understand and follow all safety and operating instructions.
- Keep this manual handy so that you may refer to it later whenever any questions arise. Contact supplier in case of unclarity.
- Always let the manual follow the machine when selling or lending the machine.
- Never use the machine if you are tired or under the influence of alcohol or drugs.
- Must not be used by persons under the age of 18.



- Keep a safe distance of min. 15 m to other persons when using the hedge trimmer.
- Always operate the machine with both hands.
- To carry out repair and maintenance work, always place the machine on a clean and level surface and remove the spark plug cap.



- Always use gloves, protective goggles, ear protectors and safety boots when operating the machine. Do not wear anything that might be caught by the moving parts. Secure long hair.
- Do not wear loose clothing, jewellery, short trousers, sandals or go barefoot.
- Because of the exhaust gas, the trimmer must not be used in greenhouses and other enclosed spaces.
- Never use the product,
  - a) when the ground is slippery or when you cannot maintain a steady posture.
  - b) At night, at times of heavy fog, or at any other times when your field of vision might be limited, and it would be difficult to gain a clear view of the working area.
  - c) During rainstorms, during lightning storms, at times of strong or gale-force winds, or at any other times when weather conditions might make it unsafe to use the product.
- Always take extra care with the blade's sharp teeth.
- Beware of the fire risk associated with heat release from the silencer.
- Do not use the machine for too long, take breaks.
- Always transport the machine with care and make sure to attach the blade protector to the blade. Never transport the machine in rough terrain without emptying the tank.

**WARNING**

The product is equipped with a centrifugal clutch mechanism, so the cutting attachment begins to rotate as soon as the engine is started by putting the throttle into the start position. When starting the engine, place the product onto the ground in a flat clear area and hold it firmly in place so as to ensure that neither the cutting part nor the throttle come into contact with any obstacle when the engine starts

**WARNING**

Never start the machine with the throttle lever at max.

**WARNING**

Always check that the cutting device stops when the throttle is returned to its original position. If it does not stop, consult an authorized repairer.

















The area within a 15-meter radius must be considered as the danger zone in which no unauthorized persons should reside. If several people are to work in the area at the same time, they must pay close attention to each other and constantly keep sufficient distance to maintain safety.



Always check the work area to avoid accidents due to hidden obstacles such as stumps, stones, debris, etc.

- The machine may only be used for mowing hedges and small shrubs. Do not use the hedge trimmer to prune trees or mow grass.
- It is forbidden to make changes to the machine or use tools and accessories that are not recommended by the manufacturer.
- Never give more gas than necessary.
- Do not exceed the capacity of the machine - it will damage the blades and shorten the life of the machine.
- Always keep the body on the side of the carburettor, never on the exhaust.

## Warning labels on the machine

	Read, understand and follow all warnings.		Don't work under raining days.
	Read the instruction manual completely and carefully before using the power tool.		The port to refuel the "MIX FUEL"
	Wear head, eye and ear protection.		The port to refuel the "OIL"
	Wear safety footwear		Press the primer bulb several times
	Wear protective gloves.		The guaranteed noise level
	Be careful of fire		Danger of hot components
	Keep away from fire		With this symbol the manufacturer confirms that this tool is in accordance with applicable European directives.



### IMPORTANT

If a warning label peels off or becomes impossible to read, they must be replaced and affixed in the same location(s).



### WARNING

Never modify your product. We will not warrant the machine, if you use the remodeled brush cutter or you do not observe the proper usage written in the manual.

## Fuel and oil



### WARNING

- ◆ Petrol is highly flammable. Avoid smoking and keep flames and sparks at bay.
- ◆ Wipe up spilled fuel before starting the machine.
- ◆ Stop the engine and allow the machine to cool down before refuelling
- ◆ Keep open flames away from the area where fuel is stored or refilled.



### IMPORTANT

A petrol mixture must be used for air-cooled 2-stroke engines. Can be purchased ready-made or you can mix it yourself by following the procedure below:

### How to mix the fuel:

1. Measure out the amounts of gasoline and oil.
2. Pour some of the petrol into a clean and suitable fuel tank.
3. Pour in all the oil and stir thoroughly.
4. Pour in the rest of the petrol and stir thoroughly for at least one minute. Some oils can be difficult to stir in the gasoline. It is very important that the two components are stirred sufficiently, as otherwise the engine may be damaged.
5. Be sure to mark the contents of the container clearly to avoid making a mistake with the contents.



**Recommended mixing ratios:  
Petrol 40: Oil 1**

### To ensure the life of your engine, avoid

- Fuel without oil (pure petrol) - will very quickly cause serious damage to the internal engine parts.
- Oil for use in 4-stroke engines - may cause spark plug fouling, blocking the exhaust port or sticking the piston rings.

- Mixed fuel that has been standing for over a month without being shaken / mixed again.

Oily gasoline that has been left unused for at least a month or more can clog the carburettor and result in the engine not working properly.

If the hedge trimmer is to be stored for a long period of time, the fuel system must be emptied of petrol.

### Refueling:

1. Unscrew the fuel cap and place it in a dust-free place.
2. Refuel to 80% of full capacity.
3. Replace the fuel cap and wipe if necessary. wasted fuel.



### WARNING

- 1. Place the machine on a level and clear area when refuelling.**
- 2. Walk at least 3 meters away from the filling point before starting up the equipment.**
- 3. Always switch off the equipment before refuelling. Make sure that the mixture is sufficiently stirred in the container.**
- 4. If the machine has been stored for a long time with fuel in the tank, clean the fuel tank after emptying it. Then start the engine to empty the carburettor of fuel.**

## Use

### Start-up

- Fill with unleaded petrol mixed with oil. (Mixing ratio 10:1)  
Always use freshly mixed petrol. Max. storage time 2 months
- Press the primer bulb two to three times. (Small transparent rubber ball on the carburettor).
- Activate the choke button.
- Rev the motor slightly.
- Pull the start lever. (Avoid pulling the cord to the very bottom)
- When the motor starts, gradually release the choke.
- Allow the motor to run for 2 to 3 minutes with no load before using.

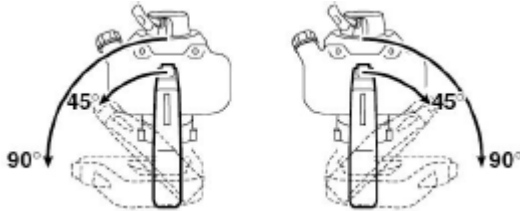
### Stopping the engine

1. Release the throttle and let the engine run for half a minute.
2. Set the ignition switch to STOP.

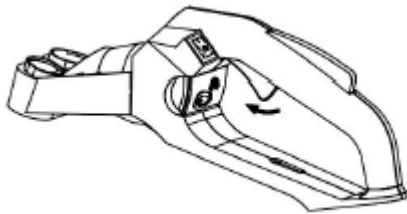
Note: If the motor does not stop after the switch has been moved to STOP, close the choke so that the motor stops after a while.

## Adjustment of the handle

The handle can be adjusted  $\pm 90^\circ$  to the right and left.



1. Pull out the handle lock button and hold the position.



2. Turn the lever to the desired position, release the handle lock button and check that the handle holds the position.

**Do not press the throttle during this operation!**



## Maintenance



### WARNING

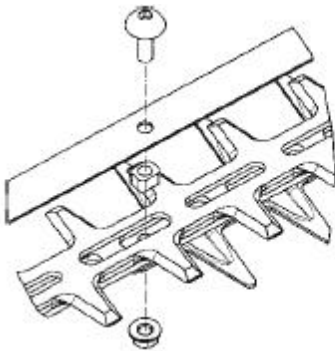
Make sure the engine is stopped and cooled before performing any service to the machine. Contact with the moving blade or the hot muffler may result in personal injury.

### Maintenance schedule

Maintenance schedule		First start-up	Every 25 hours of operation	Every 50 hours of operation	Every 100 hours of operation	Comment
Motor	Check fuel system for leaks	X				
	Check for loose bolts and screws	X				
	Remove leaves, etc. from cylinder cooling fins		X	X	X	
	Clean intake filter element - replace if necessary		X	X	X	
	Clean and adjust spark plug		X	X	X	Electrode gap 0.6-0.7 mm
	Clean fuel tank			X	X	
	Tighten cylinder bolts				X	
	Tighten all bolts and screws				X	
	Check silencer for internal carbon deposits				X	
Blade	Inspect the teeth	X	X	X	X	
	Adjust teeth assembly screws	X	X	X	X	
	Tighten screws in gearbox	X	X	X	X	
	Lubricate gearbox grease nipple	X	X	X	X	Use heat-resistant grease.
	Lubricate blade		Every ½ hour			Thin oil or spray

## Maintenance and sharpening of blades

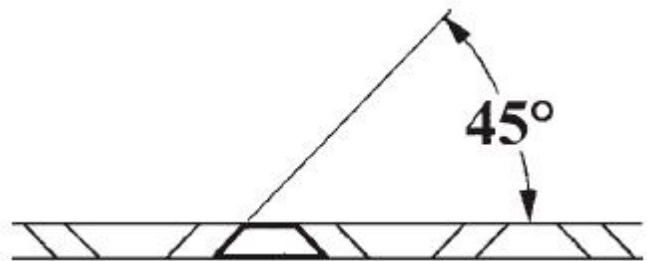
- Check the blade and the fasteners for looseness, cracking, or bending.
- Check the cutting edges and reform with a flat file.
- You need not to adjust the gap between upper blade and lower blade as this product is designed to have optimal gap when it is properly set up.



- (1) Bolt
- (2) Plate
- (3) Spacer
- (4) Nut

Always keep the file or sharpener at an angle of 45° to the blade, and:

- Always grind in the direction of the cutting edge.
- Note: files cut only in one direction; lift the file from the blade when returning to start a new pass.
- Remove all burr from the edge of the blade with a slip stone.
- Remove as little material as possible.
- Before refitting the sharpened blades, remove filings and then apply grease.



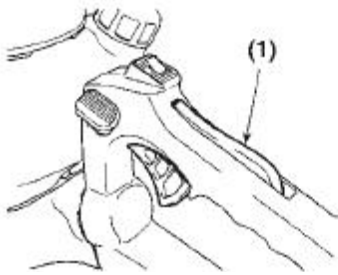
**Do not try to sharpen a damaged blade - change it.**

## Safety lock check



**Stop operation when the safety lock is defective.**

- Safety lock is the device not to accelerate the throttle lever without intention. While pushing the safety lock, you can accelerate the throttle



(1) Safety lock

1. Check if the throttle lever does not move when you do not push the safety lock.
2. Check if the throttle lever moves when you grasp or release it while pushing the safety lock.
3. Check if the safety lock returns to its original position when you release your hand from safety lock.

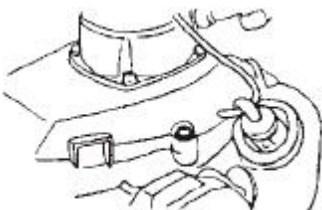
**If you find any defects at the checks above, contact your nearest servicing dealer for repair.**

## Air filter cleaning

The air filter, if clogged, will reduce the engine performance. Check and clean the filter element in warm, soapy water as required. Dry completely before installing. If the element is broken, replace with a new one.



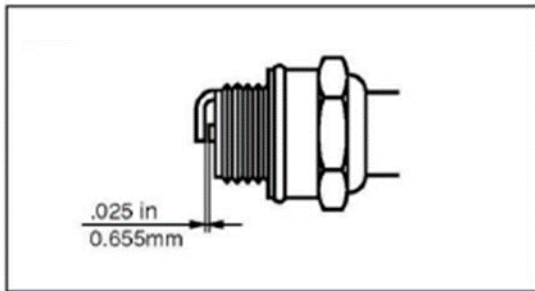
## Control of fuel filter



When the engine runs short of fuel supply, check the fuel cap and the fuel filter for blockage.

## Cleaning and adjustment of spark plug

- Starting failure and misfiring are often caused by a fouled spark plug. Periodically clean the spark plug and check that the spark gap is in the correct range.
- When you take off the spark plug, twist and pull off the cap.



### IMPORTANT

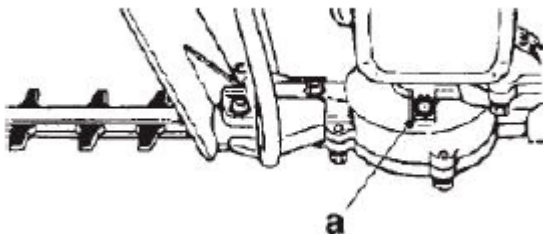
- Note that using any spark plugs other than those designated may result in the engine failing to operate properly or in the engine becoming overheated and damaged.
- To install the spark plug, first turn the plug until it is finger tight, then tighten it a quarter turn more with a socket wrench.

TIGHTENING TORQUE: 9.8~11.8 N.m

## Lubrication of the gear case

Supply multi-purpose grease at every 25 hours of use.

1. Use a grease pump.
2. Feed grease until it comes out of the base of blades(a).



## Inspection of muffler

### WARNING



- Periodically inspect the muffler for loose fasteners, any damage or corrosion. If any sign of exhaust leakage is found, do not use the brush cutter and have it repaired immediately.
- Note that failing to do so may result in the engine catching on fire.

## Troubleshooting

<b>Starting problems</b>		
<b>Check</b>	<b>Possible cause</b>	<b>Solution</b>
Fuel tank	Wrong fuel.	Empty the fuel tank and fill with the correct fuel
Fuel filter	The fuel filter is blocked	Clean
Carburettor's adjustment screw	Carburettor wrongly adjusted	Adjust
No spark	The spark plug is dirty/wet Electrode gap is wrong	Clean/dry Adjust to 0.6–0.7 mm
Spark plug	Is loose	Tighten securely
<b>The engine starts but cuts out/is difficult to re-start</b>		
<b>Check</b>	<b>Possible cause</b>	<b>Solution</b>
Fuel tank	Incorrect or old fuel	Empty the fuel tank and fill with the correct fuel
Carburettor's adjustment screw	Carburettor wrongly adjusted	Adjust
Silencer, cylinder (exhaust)	Blocked	Dry
Air filter	Blocked with dust	Wash
Cooling ribs	Blocked with dust	Clean

## Storage

Aged fuel is one of major causes of engine starting failure. Before storing the unit, empty the fuel tank and run the engine until it uses all the fuel left in the fuel line and the carburetor. Store the unit indoor taking necessary measures for rust prevention.

1. Clean the equipment.
2. Oil the blade to prevent rust.
3. Empty the fuel tank and put the cap back on.
4. Remove the spark plug, pour a small amount of oil into the cylinder.
5. Rotate the crankshaft several times using the starting rope to distribute the oil. Put the spark plug back in.
6. Store the trimmer indoors in a dry place, dust free place, out of the reach of children.

## Transport




When carrying the hedge trimmer, put on the protective cover, lift the machine and be careful with the blade.

Never transport the equipment in a vehicle over long distances in hard terrain without emptying the tank of petrol that may or may not run out.

## Disposal

The equipment must be disposed of in accordance with current local guidelines.

## EU Declaration of Conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY		
Manufacturer:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Phone: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 <a href="http://www.p-lindberg.dk">www.p-lindberg.dk</a>	
Hereby declare that the following machine:	<i>Petrolpowered hedge trimmer, 25,4 cm<sup>3</sup> PL item no. 9063771</i>	
Type / model:	<i>TT-HT340-1</i>	
Complies with the following directives:	<i>2006/42/EEC</i>	
Applied standards and norms:	<i>EN ISO 10517:2019</i>	
Date and signature:	<i>Vejen d. 12-05-2022</i>  P. Lindberg A/S  Erik T Lauritsen Direktør	

We retain the right to change the technical parameters and specifications of this product without prior notification.